



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

2011/420/EU:

- ★ A Tanács határozata (2011. július 12.) az Európai Unió és a São Tomé és Príncipe Demokratikus Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi ellentételezés megállapításáról szóló jegyzőkönyv megkötéséről 1

RENDELETEK

- ★ A Tanács 687/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. július 18.) a terrorizmus leküzdése érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról, valamint a 610/2010/EU és a 83/2011/EU végrehajtási rendeletek hatályon kívül helyezéséről 2
- ★ A Bizottság 688/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. július 18.) a 2011. év tekintetében a friss gyümölcsök és zöldségek belső piacon és harmadik országokban történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos programok benyújtására és kiválasztására vonatkozó kiegészítő időszak megállapítása révén az 501/2008/EK rendeletről való eltérésről 6

A Bizottság 689/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. július 18.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 8

A Bizottság 690/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. július 18.) a cukorágazat egyes termékeire a 2010/11-es gazdasági évben alkalmazandó, a 867/2010/EU rendelettel rögzített irányadó áraknak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról	10
---	----

HATÁROZATOK

★ A Tanács 2011/421/KKBP végrehajtási határozata (2011. július 18.) a volt Jugoszláviával foglalkozó nemzetközi büntetőtörvényszék megbízatása hatékony végrehajtásának támogatására meghatározott intézkedések megújításáról szóló 2010/145/KKBP határozat végrehajtásáról ...	12
★ A Tanács 2011/422/KKBP végrehajtási határozata (2011. július 18.) a volt Jugoszláviával foglalkozó nemzetközi büntetőtörvényszék (ICTY) megbízatása hatékony végrehajtásának támogatására irányuló további intézkedésekről szóló 2010/603/KKBP határozat végrehajtásáról	19
★ A Tanács 2011/423/KKBP határozata (2011. július 18.) a Szudánnal és Dél-Szudánnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2005/411/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről	20
★ A Tanács 2011/424/KKBP határozata (2011. július 18.) az Európai Unió dél-mediterrán térségért felelős különleges képviselőjének kinevezéséről	24
★ A Tanács 2011/425/KKBP határozata (2011. július 18.) az Európai Unió közép-ázsiai különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról	27
★ A Tanács 2011/426/KKBP határozata (2011. július 18.) az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselőjének kinevezéséről	30
★ A Tanács 2011/427/KKBP határozata (2011. július 18.) az Európai Unió afganisztáni különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról	34
★ A Tanács 2011/428/KKBP határozata (2011. július 18.) az ENSZ Leszerelési Ügyek Hivatala által a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelme minden formájának megelőzéséről, leküzdéséről és megszüntetéséről szóló ENSZ cselekvési program végrehajtása érdekében végzett tevékenységek támogatásáról	37
★ A Tanács 2011/429/KKBP határozata (2011. július 18.) a bakteriológiai (biológiai) és toxinfegyverek fejlesztésének, gyártásának és tárolásának eltiltásáról és megsemmisítéséről szóló egyezmény (BTWC) részes államainak hetedik felülvizsgálati konferenciáján képviselendő európai uniós álláspontról	42
★ A Tanács 2011/430/KKBP határozata (2011. július 18.) a terrorizmus leküzdésére vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló 2001/931/KKBP közös álláspont 2., 3. és 4. cikkének hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek listájának naprakésszé tételéről	47



II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2011. július 12.)

az Európai Unió és a São Tomé és Príncipe Demokratikus Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi ellentételezés megállapításáról szóló jegyzőkönyv megkötéséről

(2011/420/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikkére, összefüggésben a 218. cikke (6) bekezdése a) pontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

- (1) 2007. július 23-án a Tanács elfogadta a São Tomé és Príncipe Demokratikus Köztársaság és az Európai Közösség közötti halászati partnerségi megállapodás megkötéséről szóló 894/2007/EK rendeletet⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás). A halászati lehetőségeket és a megállapodásban meghatározott pénzügyi ellentételezést megállapító jegyzőkönyvet (a továbbiakban: a korábbi jegyzőkönyv) csatolták e határozathoz. A korábbi jegyzőkönyv 2010. május 31-én hatályát veszti.
- (2) Következésképpen az Unió tárgyalásokat folytatott a São Tomé és Príncipe Demokratikus Köztársasággal a partnerségi megállapodásnak⁽²⁾ a halászati lehetőségeket és a pénzügyi ellentételezést megállapító új jegyzőkönyvről (a továbbiakban: a jegyzőkönyv), amely a halászat tekintetében a São Tomé és Príncipe felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizeken halászati lehetőségeket biztosít az uniós hajóknak.
- (3) E tárgyalások eredményeképpen a Felek a jegyzőkönyvet 2010. július 15-én parafálták.

(4) A 2011. február 24-i 2011/296/EU tanácsi határozattal⁽³⁾ összhangban a jegyzőkönyvet aláírták, és azt ideiglenesen alkalmazni kell.

(5) Az új jegyzőkönyvet meg kell kötni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió és a São Tomé és Príncipe Demokratikus Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi ellentételezés megállapításáról szóló jegyzőkönyv (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) aláírását – megkötésére is figyelemmel – az Unió nevében a Tanács jóváhagyja⁽⁴⁾.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a jegyzőkönyv 14. cikkében előírt, az Uniót jogilag kötelező értesítés megtételére jogosult személy(eke)t⁽⁵⁾.

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2011. július 12-én.

a Tanács részéről

az elnök

J. VINCENT-ROSTOWSKI

⁽¹⁾ HL L 205., 2007.8.7., 35. o.

⁽²⁾ HL L 205., 2007.8.7., 40. o.

⁽³⁾ HL L 136., 2011.5.24., 4. o.

⁽⁴⁾ A jegyzőkönyvet az aláírásáról szóló határozattal együtt az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* kihirdették.

⁽⁵⁾ A jegyzőkönyv hatálybalépésének napját a Tanács Főtitkársága az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közlésezi.

RENDELETEK

A TANÁCS 687/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2011. július 18.)

a terrorizmus leküzdése érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról, valamint a 610/2010/EU és a 83/2011/EU végrehajtási rendeletek hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel a terrorizmus leküzdése érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló, 2001. december 27-i 2580/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 2. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Tanács 2010. július 12-én elfogadta a 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról szóló 610/2010/EU végrehajtási rendeletet ⁽²⁾, megállapítva azon személyek, csoportok és szervezetek naprakész listáját, akikre vagy amelyekre a 2580/2001/EK rendeletet alkalmazni kell.
- (2) A Tanács 2011. január 31-én a 83/2011/EU végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ megállapította azon személyek, csoportok és szervezetek naprakész listáját, akikre vagy amelyekre a 2580/2001/EK rendeletet alkalmazni kell, és hatályon kívül helyezte a 610/2010/EU végrehajtási rendeletet, kivéve annak mellékletének 2. része 25. pontjában említett csoport tekintetében.
- (3) A Tanács valamennyi szóban forgó személy, csoport és szervezet számára – amennyiben ez gyakorlatilag lehetséges volt – indokolást adott arról, hogy miért kerültek fel a 83/2011/EU végrehajtási rendeletben szereplő listára.
- (4) Az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett értesítés ⁽⁴⁾ útján a Tanács tájékoztatta a 83/2011/EU végrehajtási rendeletben felsorolt személyeket, csoportokat és szervezeteket azon döntéséről, hogy továbbra is szerepelteti őket a listán. A Tanács arról is tájékoztatta az érintett személyeket, csoportokat és szervezeteket, hogy kérhetik a Tanács indokolását a listára való felvételükkel kapcsolatban, amennyiben arról még nem kaptak tájékoztatást. Egyes személyekre és csoportokra vonatkozóan módosított indokolást bocsátottak rendelkezésre.

- (5) A Tanács – a 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdése értelmében – teljes körűen felülvizsgálta az említett rendelet hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek listáját. A Tanács ennek során figyelembe vette az érintett személyek, csoportok és szervezetek által hozzá benyújtott észrevételeket.
- (6) A Tanács megállapította, hogy bizonyos személyek és csoportok esetében már nem indokolt, hogy azok szerepeljenek azoknak a személyeknek, csoportoknak és szervezeteknek a listáján, akikre vagy amelyekre a 2580/2001/EK rendeletet alkalmazni kell.
- (7) A Tanács arra a következtetésre jutott, hogy az e rendelet mellékletében felsorolt személyek, csoportok és szervezetek a terrorizmus leküzdésére vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló, 2001. december 27-i 2001/931/KKBP tanácsi közös álláspont ⁽⁵⁾ 1. cikkének (2) és (3) bekezdése értelmében terrorcselekményekben vettek részt, az említett közös álláspont 1. cikkének (4) bekezdése értelmében illetékes hatóság velük szemben határozatot hozott, és hogy a továbbiakban is a 2580/2001/EK rendeletben előírt különleges korlátozó intézkedések hatálya alá kell tartozniuk.
- (8) Ennek megfelelően naprakésszé kell tenni azon személyek, csoportok és szervezetek listáját, akikre vagy amelyekre a 2580/2001/EK rendeletet alkalmazni kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2580/2001/EK rendelet 2. cikkének (3) bekezdésében meghatározott lista helyébe az e rendelet mellékletében foglalt lista lép.

2. cikk

A 610/2010/EU végrehajtási rendelet, amennyiben az a mellékletének 2. része 25. pontjában említett csoportra vonatkozik, valamint a 83/2011/EU végrehajtási rendelet hatályát veszti.

⁽¹⁾ HL L 344., 2001.12.28., 70. o.⁽²⁾ HL L 178., 2010.7.13., 1. o.⁽³⁾ HL L 28., 2011.2.2., 14. o.⁽⁴⁾ HL C 33., 2011.2.2., 14. o.⁽⁵⁾ HL L 344., 2001.12.28., 93. o.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. július 18-án.

a Tanács részéről

az elnök

C. ASHTON

MELLÉKLET

AZ 1. CIKKBEN EMLÍTETT SZEMÉLYEK, CSOPORTOK ÉS SZERVEZETEK LISTÁJA, AKIKRE VAGY AMELYEKRE A 2580/2001/EK RENDELETET ALKALMAZNI KELL

1. SZEMÉLYEK

1. ABOU, Rabah Naami (más néven Naami Hamza, más néven Mihoubi Faycal; más néven Fellaah Ahmed, más néven Dafri Rëmi Lahdi), született: 1966.2.1., Algír (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
2. ABOUD, Maisi (más néven „a svájci Abderrahmane”), született: 1964.10.17., Algír (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
3. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, született: Al Ihsa (Szaúd-Arábia), szaúdi állampolgár
4. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, született: 1966.10.16., Tarut (Szaúd-Arábia), szaúdi állampolgár
5. ARIOUA, Kamel (más néven Lamine Kamel), született: 1969.8.18., Constantine (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
6. ASLI, Mohamed (más néven Dahmane Mohamed), született: 1975.5.13., Ain Taya (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
7. ASLI, Rabah, született: 1975.5.13., Ain Taya (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
8. BOUYERI, Mohammed (más néven Abu ZUBAIR, más néven SOBIAR, más néven Abu Zoubair), született: 1978.3.8., Amszterdam (Hollandia) – a „Hofstadgroep” nevű csoport tagja
9. DARIB, Noureddine (más néven Carreto; más néven Zitoun Mourad), született: 1972.2.1., Algéria – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
10. DJABALI, Abderrahmane (más néven Touil), született: 1970.6.1., Algéria – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
11. EL FATMI, Noureddine (más néven Nouriddin EL FATMI, más néven Nouriddine ELFATMI, más néven Noureddine EL FATMI, más néven Abu AL KA'E KA'E, más néven Abu QAE QAE, más néven FOUAD, más néven FZAD, más néven Nabil EL FATMI, más néven Ben MOHAMMED, más néven Ben Mohand BEN LARBI, más néven Ben Driss Muhand IBN LARBI, más néven Abu TAHAR, más néven EGGIE), született: 1982.8.15., Midar (Marokkó), útleveleszáma: N829139 (Marokkó) – a „Hofstadgroep” nevű csoport tagja
12. FAHAS, Sofiane Yacine, született: 1971.9.10., Algír (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
13. IZZ-AL-DIN, Hasan (más néven GARBAYA, AHMED, más néven SA-ID, más néven SALWWAN, Samir), Libanon, született: 1963., Libanon, libanoni állampolgár
14. MOHAMMED, Khalid Shaikh (más néven ALI, Salem, más néven BIN KHALID, Fahd Bin Adballah; más néven HENIN, Ashraf Refaat Nabith, más néven WADOOD, Khalid Adbul), született: 1965.4.14. vagy 1964.3.1., Pakisztán, útleveleszám: 488555
15. MOKTARI, Fateh (más néven Ferdi Omar), született: 1974.12.26., Hussein Dey (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
16. NOUARA, Farid, született: 1973.11.25., Algír (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
17. RESSOUS, Hoari (más néven Hallasa Farid), született: 1968.9.11., Algír (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
18. SEDKAOUI, Noureddine (más néven Nounou), született: 1963.6.23., Algír (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
19. SELMANI, Abdelghani (más néven Gano), született: 1974.6.14., Algír (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
20. SENOUCI, Sofiane, született: 1971.4.15., Hussein Dey (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
21. TINGUALI, Mohammed (más néven Mouh di Kouba), született: 1964.4.21., Blinda (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
22. WALTERS, Jason Theodore James (más néven Abdullah; más néven David), született: Amersfoort (Hollandia), 1985.3.6., útleveleszáma: NE8146378 (Hollandia) – a „Hofstadgroep” nevű csoport tagja

2. CSOPORTOK ÉS SZERVEZETEK

1. „Abu Nidal Szervezet” – „ANO”, (más néven „Fatah-Forradalmi Tanács”, más néven „Arab Forradalmi Brigádok”, más néven „Fekete Szeptember”, más néven „Szocialista Muzulmánok Forradalmi Szervezete”)
 2. „Al-Aqsa Mártírjainak Brigádja”
 3. „Al-Aqsa e.V.”
 4. „Al-Takfir” és „al-Hidzsra”
 5. „Babbar Khalsa”
 6. Az „Új Néphadsereget” – „NPA” is magában foglaló „Fülöp-szigeteki Kommunista Párt”, Fülöp-szigetek
 7. „Gama'a al-Islamiyya” (más néven „Al-Gama'a al-Islamiyya”) (Iszlám Csoport)
 8. „İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi” – „IBDA-C” („Nagy Iszlám Keleti Harci Front”)
 9. „Hamász”, ide tartozik a „ Hamas-Izz al-Din al-Qassem”
 10. „Hezb-i-Mudzsahedin” – „HM”
 11. „Hofstadgroep”
 12. „Holy Land Foundation for Relief and Development” – („Alapítvány a Szent Föld Felszabadításáért és Fejlesztéséért”)
 13. „International Sikh Youth Federation – ISYF” („Ifjú Szikkek Nemzetközi Szövetsége”)
 14. „Khalistan Zindabad Force” – „KZF” („Khaliszán Zindabad Erő”)
 15. „Kurd Munkáspárt” – „PKK”, (más néven „KADEK”, más néven „KONGRA-GEL”)
 16. „A Tamil Eelam Felszabadító Tigrisei” – „LTTE”
 17. „Ejército de Liberación Nacional” („Nemzeti Felszabadítási Hadsereg”)
 18. „Palestinian Islamic Jihad” – „PIJ” („Palesztin Iszlám Dzsihad”)
 19. „Népi Front Palesztina Felszabadításért” – „PFLP”
 20. „Népi Front Palesztina Felszabadításért Főparancsnokság” (más néven PFLP -Főparancsnokság)
 21. „Fuerzas armadas revolucionarias de Columbia” – „FARC” („Kolumbiai Forradalmi Fegyveres Erők”)
 22. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi” – „DHKP/C” (más néven „Devrimci Sol” (Forradalmi Baloldal), más néven „Dev Sol”) („Forradalmi Népi Felszabadítási Hadsereg/Front/Párt”)
 23. „Sendero Luminoso” – „SL” („Fényes Ösvény”)
 24. „Stichting Al Aqsa” (más néven „Stichting Al Aqsa Nederland” vagy „Al Aqsa Nederland”)
 25. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan” – „TAK” (más néven „Kurdisztáni Szabadság Sólymai” vagy „Kurdisztáni Szabadság Héjái”)
-

A BIZOTTSÁG 688/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2011. július 18.)

a 2011. év tekintetében a friss gyümölcsök és zöldségek belső piacon és harmadik országokban történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos programok benyújtására és kiválasztására vonatkozó kiegészítő időszak megállapítása révén az 501/2008/EK rendelettel való eltérésről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

hetnek. Ezért célszerű bővíteni az Unióban termesztett frissgyümölcs- és frisszöldség-termékek harmadik országokba irányuló exportjának lehetőségeit.

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek belső piacon és harmadik országokban történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedésekről szóló, 2007. december 17-i 3/2008/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikkére,

mivel:

- (1) A 3/2008/EK rendelet 3. cikke (1) bekezdésének c) pontja értelmében azon ágazatokat vagy termékeket, amelyek a teljesen vagy részben az uniós költségvetésből finanszírozott tájékoztató és promóciós intézkedések tárgyát képezhetik, az adott ágazatban jelentkező sajátos vagy konjunkturális problémák kezelésének szükségességét figyelembe véve kell meghatározni.
- (2) A 3/2008/EK rendelet 3. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében azok a termékek képezhetik a teljesen vagy részben az uniós költségvetésből finanszírozott, harmadik országokban végrehajtandó tájékoztató és promóciós intézkedések tárgyát, amelyek esetében lehetőség van kivételre vagy új piacok meghódítására, különösen, ha e termékek kivételéhez nem nyújtanak exportvisszatérítést.
- (3) A friss gyümölcsök és zöldségek ágazatát korábban sohasem tapasztalt mértékű válság sújtja az *Escherichia coli* baktérium által okozott járvány okán. A betegség megjelenése megrendítette a fogyasztók bizalmát, és ennek következtében a fogyasztás jelentősen visszaesett. Célszerű tehát erősíteni a vásárlók bizalmát az Unióban termesztett frissgyümölcs- és frisszöldség-termékek iránt.
- (4) A bizalom megrendülése súlyos gazdasági következményekkel is járt, amelyek számos, a frissgyümölcs- és frisszöldség-ágazatban tevékeny uniós vállalkozást tönkretre-

- (5) Ebben az összefüggésben érdemes a frissgyümölcs- és frisszöldség-ágazati vállalkozások számára lehetővé tenni, hogy a 3/2008/EK rendelet értelmében uniós társfinanszírozásban részesülhessenek, és hogy ennek érdekében a következő hetekben tájékoztató és promóciós célú programjavaslatokat nyújthassanak be a nemzeti hatóságokhoz, hogy azok még az év vége előtt kiválasztásra és adott esetben a Bizottság részéről jóváhagyásra kerülhessenek. E programok benyújtásának a mezőgazdasági termékek belső piacon és harmadik országokban történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedésekről szóló 3/2008/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2008. június 5-i 501/2008/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 8. és 11. cikkében előírt szokásos éves ütemezéstől függetlenül kell történnie.
- (6) Így a 2011. év tekintetében eltérést kell megállapítani az 501/2008/EK rendelet előírásaitól a frissgyümölcs- és frisszöldség-termékek belső piacon és harmadik országokban történő megismertetését és promócióját célzó programok kapcsán.
- (7) A mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által kitűzött határidőn belül,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 501/2008/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének második albekezdésében és 11. cikke (1) és (3) bekezdésében előírt szokásos éves ütemezés sérelme nélkül a 2011. év tekintetében a frissgyümölcs- és frisszöldség-termékek belső piacon és harmadik országokban történő megismertetését és promócióját célzó programok számára kiegészítő ütemezési időszak kerül megállapításra a következők szerint:

⁽¹⁾ HL L 3., 2008.1.5., 1. o.⁽²⁾ HL L 147., 2008.6.6., 3. o.

- a) a frissgyümölcs- és frisszöldség-ágazatra nézve reprezentatív szakmai vagy szakmaközi szervezetek 2011. augusztus 16-ig terjeszthetik programjaikat a tagállamok elé;
- b) a tagállamok 2011. szeptember 15-ig eljuttatják a Bizottsághoz az általuk kiválasztott programokat tartalmazó ideiglenes jegyzéket;
- c) a Bizottság legkésőbb 2011. november 15-ig határoz arról, hogy mely programokat társfinanszírozhatja.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. július 18-án.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

A BIZOTTSÁG 689/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2011. július 18.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

mivel:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2011. július 19-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. július 18-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	AL	49,0
	AR	19,4
	EC	19,4
	MK	43,1
	ZZ	32,7
0707 00 05	AR	22,0
	TR	105,8
	ZZ	63,9
0709 90 70	AR	24,9
	TR	109,4
	ZZ	67,2
0805 50 10	AR	60,7
	TR	62,0
	UY	65,3
	ZA	74,4
	ZZ	65,6
0808 10 80	AR	118,0
	BR	84,1
	CL	89,4
	CN	75,3
	EC	60,7
	NZ	117,7
	US	181,8
	ZA	92,6
	ZZ	102,5
0808 20 50	AR	82,6
	CL	122,1
	CN	54,5
	NZ	157,8
	ZA	106,2
	ZZ	104,6
0809 10 00	AR	75,0
	TR	209,6
	XS	143,2
	ZZ	142,6
0809 20 95	TR	306,0
	ZZ	306,0
0809 40 05	BA	56,1
	ZZ	56,1

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott némenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 690/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2011. július 18.)****a cukorágazat egyes termékeire a 2010/11-es gazdasági évben alkalmazandó, a 867/2010/EU rendelettel rögzített irányadó áraknak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,tekintettel a cukorágazatban harmadik országokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 30-i 951/2006/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 36. cikke (2) bekezdése második albekezdésének második mondatára,

mivel:

(1) A 867/2010/EU bizottsági rendelet ⁽³⁾ a 2010/11-es gazdasági évre megállapította a fehér cukorra, a nyers-cukorra és egyes szirupokra alkalmazandó irányadó árakat és kiegészítő importvámokat. Ezen árakat és vámokat legutóbb a 685/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁴⁾ módosította.

(2) A Bizottság rendelkezésére álló adatok alapján az említett összegek módosításra szorulnak, a 951/2006/EK rendeletben foglalt előírásokkal és részletes szabályokkal összhangban,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 951/2006/EK rendelet 36. cikkében említett termékek behozatalára a 2010/11-es gazdasági évben alkalmazandó irányadó áraknak és kiegészítő vámoknak a 867/2010/EU rendelettel rögzített összege e rendelet melléklete szerint módosul.

2. cikk

Ez a rendelet 2011. július 19-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. július 18-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.⁽²⁾ HL L 178., 2006.7.1., 24. o.⁽³⁾ HL L 259., 2010.10.1., 3. o.⁽⁴⁾ HL L 187., 2011.7.16., 22. o.

MELLÉKLET

A fehér cukor, a nyerscukor és az 1702 90 95 KN-kód alá tartozó termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő importvámok 2011. július 19-től alkalmazandó módosított összegei

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege
1701 11 10 ⁽¹⁾	48,41	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	48,41	0,38
1701 12 10 ⁽¹⁾	48,41	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	48,41	0,08
1701 91 00 ⁽²⁾	53,50	1,42
1701 99 10 ⁽²⁾	53,50	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	53,50	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,54	0,20

⁽¹⁾ Az 1234/2007/EK rendelet IV. mellékletének III. pontjában meghatározott szabványminőségre megállapítva.

⁽²⁾ Az 1234/2007/EK rendelet IV. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőségre megállapítva.

⁽³⁾ 1 %-os szacharóztartalomra megállapítva.

HATÁROZATOK

A TANÁCS 2011/421/KKBP VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2011. július 18.)

a volt Jugoszláviával foglalkozó nemzetközi büntetőtörvényszék megbízatása hatékony végrehajtásának támogatására meghatározott intézkedések megújításáról szóló 2010/145/KKBP határozat végrehajtásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló Szerződésre és különösen annak 31. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a volt Jugoszláviával foglalkozó nemzetközi büntetőtörvényszék megbízatása hatékony végrehajtásának támogatására meghatározott intézkedések megújításáról szóló, 2010. március 8-i 2010/145/KKBP tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 2. cikkére,

mivel:

- (1) A 2010/145/KKBP határozattal a Tanács intézkedéseket újított meg annak érdekében, hogy megakadályozza az olyan személyeknek a tagállamok területére való belépését vagy a tagállamok területén keresztül való átutazását, akik tevékenységükkel feltehetően segítik a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszék (ICTY) által vád alá helyezett, de szabadlábon lévő személyeket az igazságszolgáltatás további elkerülésében, vagy akik tevékenységükkel más módon akadályozhatják az ICTY megbízatásának hatékony végrehajtását.

- (2) Ratko MLADIC-nak a 2011. május 31-én az ICTY őrizete alá történő helyezését követően Ratko MLADIC-csal kapcsolatban lévő egyes személyeket a 2010/145/KKBP határozat mellékletében szereplő jegyzékből törölni kell.

- (3) A 2010/145/KKBP határozat mellékletében szereplő jegyzéket ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2010/145/KKBP határozat mellékletének helyébe az e határozat melléklete lép.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2011. július 18-án.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

⁽¹⁾ HL L 58., 2010.3.9., 8. o.

MELLÉKLET

„MELLÉKLET

1. BILBIJA, Milorad
Svetko BILBIJA fia
Születési idő és hely: 1956. augusztus 13., Sanski Most, Bosznia és Hercegovina
Útlevélszám: 3715730
Személyazonosító igazolvány száma: 03GCD9986
Személyazonosító szám: 1308956163305
Álnév:
Lakcím: Brace Pantica 7., Banja Luka, Bosznia és Hercegovina
2. BJELICA, Milovan
Születési idő és hely: 1958. október 19., Rogatica, Bosznia és Hercegovina
Útlevélszám: 0000148, kiállítás helye és ideje: Srpsko Sarajevo, 1998. július 26.
Személyazonosító igazolvány száma: 03ETA0150
Személyazonosító szám: 1910958130007
Álnév: Cicko
Lakcím: CENTREK társaság, Pale, Bosznia és Hercegovina
3. ECIM (EĆIM), Ljuban
Születési idő és hely: 1964. január 6., Sviljanac, Bosznia és Hercegovina
Útlevélszám: 0144290, kiállítás helye és ideje: Banja Luka, 1998. november 21. (érvénytelenítve)
Személyazonosító igazolvány száma: 03GCE3530
Személyazonosító szám: 0601964100083
Álnév:
Lakcím: Ulica Stevana Mokranjca 26., Banja Luka, Bosznia és Hercegovina
4. HADZIC (HADŽIĆ), Goranka
Branko és Milena HADZIC (HADŽIĆ) lánya
Születési idő és hely: 1962. június 18. Vinkovci járás, Horvátország
Útlevélszám:
Személyazonosító igazolvány száma: 1806962308218 (JMBG), Személyazonosító igazolvány száma: 569934/03.
Álnév:
Lakcím: Aranj Janosa 9., Újvidék, Szerbia
Kapcsolata olyan személyekkel, akik ellen háborús bűnök miatt vádat emeltek: Goran HADZIC (HADŽIĆ) nővére.
5. HADZIC (HADŽIĆ), Ivana
Goran és Zivka HADZIC (HADŽIĆ) lánya
Születési idő és hely: 1983. február 25., Vukovár, Horvátország
Útlevélszám:
Személyazonosító igazolvány száma:
Álnév:
Lakcím: Aranj Janosa 9., Újvidék, Szerbia
Kapcsolata olyan személyekkel, akik ellen háborús bűnök miatt vádat emeltek: Goran HADZIC (HADŽIĆ) lánya.
6. HADZIC (HADŽIĆ), Srecko (Srećko)
Goran és Živka HADZIC (HADŽIĆ) fia
Születési idő és hely: 1987. október 8., Vukovár, Horvátország
Útlevélszám:
Személyazonosító igazolvány száma:
Álnév:
Lakcím: Aranj Janosa 9., Újvidék, Szerbia
Kapcsolata olyan személyekkel, akik ellen háborús bűnök miatt vádat emeltek: Goran HADZIC (HADŽIĆ) fia.

7. HADZIC (HADŽIĆ), Zivka (Živka)
Branislav NUDIC (NUDIĆ) lánya
Születési idő és hely: 1957. június 9., Vinkovci, Horvátország
Útleveleszám:
Személyazonosító igazolvány száma:
Álnév:
Lakcím: Aranjanos 9., Újvidék, Szerbia
Kapcsolata olyan személyekkel, akik ellen háborús bűnök miatt vádat emeltek: Goran HADZIC (HADŽIĆ) házastársa.
8. JOVICIC (JOVIČIĆ), Predrag
Desmir JOVICIC (JOVIČIĆ) fia
Születési idő és hely: 1963. március 1., Pale, Bosznia és Hercegovina
Útleveleszám: 4363551
Személyazonosító igazolvány száma: 03DYA0852
Személyazonosító szám: 0103963173133
Álnév:
Lakcím: Milana Simovica 23., Pale, Bosznia és Hercegovina
9. KESEROVIC (KESEROVIĆ), Dragomir
Slavko fia
Születési idő és hely: 1957. június 8., Piskavica, Banja Luka, Bosznia és Hercegovina
Útleveleszám: 4191306
Személyazonosító igazolvány száma: 04GCH5156
Személyazonosító szám: 0806957100028
Álnév:
Lakcím:
10. KIJAC, Dragan
Születési idő és hely: 1955. október 6., Szarajevó, Bosznia és Hercegovina
Útleveleszám:
Személyazonosító igazolvány száma:
Személyazonosító szám:
Álnév:
Lakcím:
11. KOJIC (KOJIĆ), Radomir
Milanko és Zlatana fia
Születési idő és hely: 1950. november 23., Bijela Voda, Sokolac, Bosznia és Hercegovina
Útleveleszám: 4742002, kiállítás helye és ideje: Szarajevó, 2002. (érvényesség lejárt: 2007)
Személyazonosító igazolvány száma: 03DYA1935, kiállítás helye és ideje: Szarajevó, 2003. július 7.
Személyazonosító szám: 2311950173133
Álnév: Mineur vagy Ratko
Lakcím: Trifka Grabeza 115., Pale vagy Hotel KRISTAL, Jahorina, Bosznia és Hercegovina
12. KOVAC (KOVAČ), Tomislav
Vaso fia
Születési idő és hely: 1959. december 4., Szarajevó, Bosznia és Hercegovina
Útleveleszám:
Személyazonosító igazolvány száma:
Személyazonosító szám: 0412959171315
Álnév: Tomo
Lakcím: Bijela, Montenegró és Pale, Bosznia és Hercegovina

13. KUJUNDZIC (KUJUNDŽIĆ), Predrag
Vasilija fia
Születési idő és hely: 1961. január 30., Suho Pole, Doboj, Bosznia és Hercegovina
Útleveleszám:
Személyazonosító igazolvány száma: 03GFB1318
Személyazonosító szám: 3001961120044
Álnév: Predo
Lakcím: Doboj, Bosznia és Hercegovina
14. LUKOVIC (LUKOVIĆ), Milorad Ulemek
Születési idő és hely: 1968. május 15., Belgrád, Szerbia
Útleveleszám:
Személyazonosító igazolvány száma:
Személyazonosító szám:
Álnév: Legija (hamis személyazonosság IVANIC, Zeljko [IVANIĆ, Željko] név alatt)
Lakcím: bebörtönözve (Belgrádi Kerületi Börtön, Bacvanska 14., Belgrád)
15. MALIS (MALIŠ), Milomir
Dejan MALIS (MALIŠ) fia
Születési idő és hely: 1966. augusztus 3., Bjelice
Útleveleszám:
Személyazonosító igazolvány száma:
Személyazonosító szám: 0308966131572
Álnév:
Lakcím: Vojvode Putnika, Foca, Bosznia és Hercegovina
16. MANDIC (MANDIĆ), Momcilo (Momčilo)
Születési idő és hely: 1954. május 1., Kalinovik, Bosznia és Hercegovina
Útleveleszám: 0121391, kiállítás helye és ideje: Sprsko Sarajevo, Bosznia és Hercegovina, 1999. május 12. (érvénytelenítve)
Személyazonosító igazolvány száma:
Személyazonosító szám: 0105954171511
Álnév: Momo
Lakcím: bebörtönözve
17. MARIC (MARIĆ), Milorad
Vinko MARIC (MARIĆ) fia
Születési idő és hely: 1957. szeptember 9., Visoko, Bosznia és Hercegovina
Útleveleszám: 4587936
Személyazonosító igazolvány száma: 04GKB5268
Személyazonosító szám: 0909957171778
Álnév:
Lakcím: Vuka Karadzica 148., Zvornik, Bosznia és Hercegovina
18. MICEVIC (MIČEVIĆ), Jelenko
Luka és Desanka (leánykori neve: SIMIC [SIMIĆ]) fia
Születési idő és hely: 1947. augusztus 8., a Konjic melletti Borci, Bosznia és Hercegovina
Útleveleszám: 4166874
Személyazonosító igazolvány száma: 03BIA3452
Személyazonosító szám: 0808947710266
Álnév: Filaret
Lakcím: Milesevoí rendház, Szerbia

19. NINKOVIC (NINKOVIĆ), Milan
Simo fia
Születési idő és hely: 1943. június 15., Doboj, Bosznia és Hercegovina
Útlevélszám: 3944452
Személyazonosító igazolvány száma: 04GFE3783
Személyazonosító szám: 1506943120018
Álnév:
Lakcím:
20. OSTOJIC (OSTOJIĆ), Velibor
Jozo fia
Születési idő és hely: 1945. augusztus 8., Celebici, Foca, Bosznia és Hercegovina
Útlevélszám:
Személyazonosító igazolvány száma:
Személyazonosító szám:
Álnév:
Lakcím:
21. OSTOJIC (OSTOJIĆ), Zoran
Mico OSTOJIC (OSTOJIĆ) fia
Születési idő és hely: 1961. március 29., Szarajevó, Bosznia és Hercegovina
Útlevélszám:
Személyazonosító igazolvány száma: 04BSF6085
Személyazonosító szám: 2903961172656
Álnév:
Lakcím: Malta 25., Szarajevó, Bosznia és Hercegovina
22. PAVLOVIC (PAVLOVIĆ), Petko
Milovan PAVLOVIC (PAVLOVIĆ) fia
Születési idő és hely: 1957. június 6., Ratkovici, Bosznia és Hercegovina
Útlevélszám: 4588517
Személyazonosító igazolvány száma: 03GKA9274
Személyazonosító szám: 0606957183137
Álnév:
Lakcím: Vuka Karadjica 148., Zvornik, Bosznia és Hercegovina
23. POPOVIC (POPOVIĆ), Cedomir (Čedomir)
Radomir POPOVIC (POPOVIĆ) fia
Születési idő és hely: 1950. március 24., Petrovici
Útlevélszám:
Személyazonosító igazolvány száma: 04FAA3580
Személyazonosító szám: 2403950151018
Álnév:
Lakcím: Crnogorska 36., Bileca, Bosznia és Hercegovina
24. PUHALO, Branislav
Djuro fia
Születési idő és hely: 1963. augusztus 30., Foca, Bosznia és Hercegovina
Útlevélszám:
Személyazonosító igazolvány száma:
Személyazonosító szám: 3008963171929
Álnév:
Lakcím:

25. RADOVIC (RADOVIĆ), Nade
Milorad RADOVIC (RADOVIĆ) fia
Születési idő és hely: 1951. január 26., Foca, Bosznia és Hercegovina
Útlevélszám: régi 0123256 (érvénytelenítve)
Személyazonosító igazolvány száma: 03GJA2918
Személyazonosító szám: 2601951131548
Álnév:
Lakcím: Stepe Stepanovica 12., Foca/Srbinje, Bosznia és Hercegovina
26. RATIC (RATIĆ), Branko
Születési idő és hely: 1957. november 26., MIHALJEVCI SLAVONSKA POZEGA, Bosznia és Hercegovina
Útlevélszám: 0442022, kiállítás helye és ideje: Banja Luka, 1999. szeptember 17.
Személyazonosító igazolvány száma: 03GCA8959
Személyazonosító szám: 2611957173132
Álnév:
Lakcím: Ulica Krfška 42., Banja Luka, Bosznia és Hercegovina
27. ROGULJIC (ROGULJIĆ), Slavko
Születési idő és hely: 1952. május 15., SRPSKA CRNJA HETIN, Szerbia
Érvénytelen útlevélek: – útlevélszám: 3747158, kiállítás helye és ideje: Banja Luka, 2002. április 12., 2007. április 12-én lejárt, – útlevélszám: 0020222, kiállítás helye és ideje: Banja Luka, 1988. augusztus 25., 2003. augusztus 25-én lejárt.
Személyazonosító igazolvány száma: 04EFA1053
Személyazonosító szám: 1505952103022
Álnév:
Lakcím: Vojvode Misica 21., Laktasi, Bosznia és Hercegovina
28. SAROVIC (ŠAROVIĆ), Mirko
Születési idő és hely: 1956. szeptember 16., Rusanovici-Rogatica, Bosznia és Hercegovina
Útlevélszám: 4363471, kiállítás helye: Istocno Sarajevo, érvényes: 2008. október 8-ig.
Személyazonosító igazolvány száma: 04PEA4585
Személyazonosító szám: 1609956172657
Álnév:
Lakcím: Bjelopoljska 42., 71216 Srpsko Sarajevo, Bosznia és Hercegovina
29. SKOCAJIC (SKOČAJIĆ), Mrksa (Mrkša)
Dejan SKOCAJIC (SKOČAJIĆ) fia
Születési idő és hely: 1953. augusztus 5., Blagaj, Bosznia és Hercegovina
Útlevélszám: 3681597
Személyazonosító igazolvány száma: 04GDB9950
Személyazonosító szám: 0508953150038
Álnév:
Lakcím: Trebinjskih Brigade, Trebinje, Bosznia és Hercegovina
30. VRACAR (VRAČAR), Milenko
Születési idő és hely: 1956. május 15., Nisavici, Prijedor, Bosznia és Hercegovina
Érvénytelen útlevélek: – útlevélszám: 3865548, kiállítás helye és ideje: Banja Luka, 2002. augusztus 29., 2007. augusztus 29-én lejárt, – útlevélszám: 0280280, kiállítás helye és ideje: Banja Luka, 1999. december 4., 2004. december 4-én lejárt, – útlevélszám: 0062130, kiállítás helye és ideje: Banja Luka, Bosznia és Hercegovina, 1998. szeptember 16.
Személyazonosító igazolvány száma: 03GCE6934
Személyazonosító szám: 1505956160012
Álnév:
Lakcím: Save Ljuboje 14., Banja Luka, Bosznia és Hercegovina

31. ZOGOVIĆ (ZOGOVIĆ), Milan

Jovan fia

Születési idő és hely: 1939. október 7., Dobrusa

Útleveleszám:

Személyazonosító igazolvány száma:

Személyazonosító szám:

Álnév:

Lakcím:"

A TANÁCS 2011/422/KKBP VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2011. július 18.)

a volt Jugoszláviával foglalkozó nemzetközi büntetőtörvényszék (ICTY) megbízatása hatékony végrehajtásának támogatására irányuló további intézkedésekről szóló 2010/603/KKBP határozat végrehajtásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 31. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a volt Jugoszláviával foglalkozó nemzetközi büntetőtörvényszék (ICTY) megbízatása hatékony végrehajtásának támogatására irányuló további intézkedésekről szóló, 2010. október 7-i 2010/603/KKBP tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 2. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Tanács a 2010/603/KKBP határozat révén intézkedéseket fogadott el a határozat mellékletében felsorolt természetes személyek minden pénzeszközének és gazdasági forrásának befagyasztása érdekében. Az említett személyek ellen a Jugoszláviával foglalkozó nemzetközi büntetőtörvényszék (ICTY) vádat emelt.
- (2) Miután Ratko MLADIC-ot 2011. május 31-én az ICTY őrizete alá helyezték, a nevét törölni kell a 2010/603/KKBP határozat mellékletének jegyzékéből.

- (3) A 2010/603/KKBP határozat mellékletében szereplő jegyzéket ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2010/603/KKBP határozat mellékletének helyébe e határozat melléklete lép.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2011. július 18-án.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

MELLÉKLET

„MELLÉKLET

Az 1. cikkben említett személyek jegyzéke

	A személy	Indokolás
1.	Név: HADZIC Goran (férfi) Születési ideje: 1958.9.7. Születési helye: Vinkovci, Horvátország Szerb állampolgár	Az ICTY által vád alá helyezett és még szabadlábon lévő személy Vádemelés: 2004. június 4. Ügyszám: IT-04-75"

⁽¹⁾ HL L 265., 2010.10.8., 15. o.

A TANÁCS 2011/423/KKBP HATÁROZATA

(2011. július 18.)

a Szudánnal és Dél-Szudánnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2005/411/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2005. május 30-án elfogadta a Szudánnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2005/411/KKBP közös álláspontot ⁽¹⁾. A 2005/411/KKBP közös álláspont a 2004/31/KKBP közös álláspont ⁽²⁾ által bevezetett intézkedéseket és az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1591 (2005) sz. határozata (1591 (2005) ENSZ BT-határozat) értelmében bevezetendő intézkedéseket foglalta egyetlen jogi eszközbe.
- (2) A 2005/411/KKBP közös álláspont által bevezetett korlátozó intézkedések hatályát ki kell igazítani és ezen közös álláspont helyébe új jogi eszköznek kell lépnie.
- (3) Az e határozat mellékletének módosítására vonatkozó eljárás során a jegyzékbe felvett személyekkel és szervezetekkel közölni kell a jegyzékbe vételüknek az ENSZ BT 1591 (2005) határozatában foglaltaknak megfelelően létrehozott szankcióbizottság általi indokolását annak érdekében, hogy észrevételeket tehessenek. Amennyiben észrevételt vagy új érdemi bizonyítékot nyújtanak be, a Tanácsnak az észrevétel vagy bizonyíték alapján felül kell vizsgálnia határozatát, és erről értesítenie kell az érintett személyt vagy szervezetet.
- (4) E határozat tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és betartja különösen az Európai Unió Alapjogi Chartájában elismert elveket, mindenekelőtt a hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes eljáráshoz való jogot, a tulajdonhoz való jogot, valamint a személyes adatok védelméhez való jogot. Ezt a határozatot az említett jogokkal és elvekkel összhangban kell alkalmazni.
- (5) E határozat továbbá maradéktalanul tiszteletben tartja a tagállamoknak az Egyesült Nemzetek Alapokmánya szerinti kötelezettségeit és az ENSZ Biztonsági Tanácsa határozatainak jogilag kötelező erejét.
- (6) Az uniós végrehajtási intézkedéseket a Szudánnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2004. január 26-i

131/2004/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾, valamint a szudáni Dárfúr térségében zajló konfliktusban a békefolyamatot akadályozó és a nemzetközi jogot sértő cselekményt elkövető egyes személyekkel szemben meghatározott, egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló, 2005. július 18-i 1184/2005/EK tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ tartalmazza,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Egyesült Nemzetek Szervezete Biztonsági Tanácsának 1591 (2005) határozatával összhangban e határozat 2. cikke (1) bekezdésében és 3. cikke (1) bekezdésében meghatározott korlátozó intézkedéseket kell elrendelni az 1591 (2005) ENSZ BT-határozat (3) bekezdése értelmében létrehozott bizottság (a továbbiakban: szankcióbizottság) által megnevezett azon személyekkel szemben, akik akadályozzák a békefolyamatot, veszélyeztetik Dárfúrban és a térségben a stabilitást, a nemzetközi humanitárius jogot vagy az emberi jogokat sértő cselekményeket, vagy egyéb atrocitásokat követnek el, megsértik a fegyverembargót és/vagy felelősek a dárfúri régióban vagy afelett történő támadó jellegű katonai átrepülésekért.

A vonatkozó személyek jegyzékét e határozat melléklete tartalmazza.

2. cikk

(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy megakadályozzák az 1. cikkben említett személyek területükre történő belépését vagy azon keresztül történő átutazását.

(2) Az (1) bekezdés nem kötelezi a tagállamokat arra, hogy saját állampolgáraiktól megtagadják a területükre való belépés jogát.

(3) Az (1) bekezdés rendelkezései nem alkalmazandók, ha a szankcióbizottság megállapítja, hogy az utazást humanitárius szükség igazolja, beleértve a vallási kötelezettséget is, vagy ha a szankcióbizottság arra a következtetésre jut, hogy a mentesség megadása az Egyesült Nemzetek Szervezete Biztonsági Tanácsa határozatainak céljait szolgálja Szudán és a térség békéjének és stabilitásának megteremtésében.

(4) Azokban az esetekben, amelyekben a (3) bekezdésnek megfelelően a tagállam engedélyezi a szankcióbizottság által megnevezett személyeknek a saját területére való belépését, vagy azon történő átutazását, az engedély az abban megjelölt célra és az érintett személyekre korlátozódik.

⁽¹⁾ HL L 139., 2005.6.2., 25. o.⁽²⁾ HL L 6., 2004.1.10., 55. o.⁽³⁾ HL L 21., 2004.1.28., 1. o.⁽⁴⁾ HL L 193., 2005.7.23., 9. o.

3. cikk

(1) Be kell fagyasztani minden olyan pénzeszközt, egyéb vagyoni értéket és gazdasági erőforrást, amely az 1. cikkben említett személyek közvetlen vagy közvetett birtokában vagy ellenőrzése alatt áll, illetve a mellékletben említett személyek vagy bármely, a nevükben vagy az irányításukkal eljáró más személy közvetlen vagy közvetett birtokában lévő, illetve ellenőrzése alatt álló szervezetek tulajdonában van.

(2) Nem biztosítható közvetlen vagy közvetett hozzáférés a bizottság által megnevezett személyek vagy szervezetek számára, illetve javára semmilyen pénzeszközhöz, vagyoni értékhez vagy gazdasági erőforráshoz.

(3) Mentesség adható azon pénzeszközök, egyéb vagyoni értékek és gazdasági erőforrások tekintetében, amelyek:

- a) alapvető kiadások fedezéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszerek, bérlet vagy jelző, gyógyszerek és orvosi kezelés, adók, biztosítási díjak és közműdíjak költségeit;
- b) kizárólag az ésszerű mértékű szakmai tiszteletdíjak és a jogi szolgáltatásokhoz kapcsolódóan felmerült kiadások fedezésére szolgálnak;
- c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök, egyéb vagyoni értékek és gazdasági erőforrások nemzeti jogszabályoknak megfelelő szokásos kezelési vagy fenntartási költségeinek, illetve szolgáltatási díjainak kiegyenlítésére szolgálnak,

azt követően, hogy a szankcióbizottságot a tagállam értesítette arról a szándékáról, hogy adott esetben e pénzeszközökhöz, egyéb vagyoni értékekhez és gazdasági erőforrásokhoz hozzáférést kíván engedélyezni, és a szankcióbizottság az értesítéstől számított két munkanapon belül nem hozott elutasító határozatot;

- d) rendkívüli kiadások fedezéséhez szükségesek, azt követően, hogy az érintett tagállam erről a bizottságot értesítette és a szankcióbizottság azt jóváhagyta;
- e) bíróság, hatóság vagy választott bíróság által elrendelt zálogjog vagy meghozott határozat tárgyát képezik, amely esetben a pénzeszközöket, egyéb vagyoni értékeket és gazdasági erőforrásokat a zálogjog vagy határozat végrehajtására fel lehet használni, azt követően, hogy az érintett tagállam adott esetben erről a szankcióbizottságot értesítette, feltéve, hogy a zálogjog vagy határozat az 1591 (2005) ENSZ BT-határozat elfogadásának időpontja előtt keletkezett és nem az e cikkben említett személyek vagy szervezetek javára szól.

(4) A (2) bekezdés rendelkezései nem alkalmazandók a befagyasztott számlákhoz hozzáadódó:

- a) kamatokra vagy egyéb hozamokra; illetve
- b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetésekre, amelyeket azelőtt kötöttek, vagy azt megelőzően keletkeztek, hogy a fenti számlák korlátozó intézkedések hatálya alá kerültek,

feltéve, hogy az ilyen kamat vagy egyéb hozam és kifizetés továbbra is az (1) bekezdés hatálya alá esik.

4. cikk

(1) A tagállamok állampolgárai részéről, illetve a tagállamok területéről, vagy a tagállamok lobogója alatt közlekedő vízi vagy légi járművet használva tilos fegyvereket és bármely egyéb, azokhoz kapcsolódó anyagot értékesíteni, szállítani, átadni vagy exportálni Szudán vagy Dél-Szudán számára, ideértve a fegyvereket és lőszerket, katonai járműveket és felszereléseket, katonai jellegű felszereléseket és a felsoroltak pótalkatrészeit, függetlenül attól, hogy azok a tagállamok területéről származnak-e vagy sem.

(2) Tilos továbbá:

- a) közvetlenül vagy közvetve bármely szudáni vagy dél-szudáni természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére vagy a Szudánban vagy Dél-Szudánban való felhasználás céljából az (1) bekezdésben említett eszközökhöz vagy azok rendelkezésre bocsátásához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódó technikai segítséget, közvetítői szolgáltatást vagy egyéb szolgáltatást nyújtani;
- b) közvetlenül vagy közvetve bármely szudáni vagy dél-szudáni természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére vagy a Szudánban vagy Dél-Szudánban való felhasználás céljából az (1) bekezdésben említett eszközökkel kapcsolatos finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani, beleértve különösen az említett eszközök értékesítésére, szolgáltatására, átadására vagy kivitelére, illetve a kapcsolódó technikai segítségre, közvetítői szolgáltatásra és egyéb szolgáltatás nyújtására vonatkozó támogatásokat, kölcsönöket és export-hitel-biztosítást;
- c) tudatosan és szándékosan részt venni olyan tevékenységekben, amelyeknek célja vagy hatása az a) vagy a b) pontban említett tilalmak megkerülése.

5. cikk

(1) A 4. cikk rendelkezései nem alkalmazandók a következőkre:

- a) a kizárólag humanitárius vagy emberi jogi ellenőrzési és védelmi célokat szolgáló, vagy az Egyesült Nemzetek Szervezete (ENSZ), az Afrikai Unió és az Európai Unió intézményépítő programjaira szánt, halált nem okozó katonai felszerelések, vagy az Európai Unió, az ENSZ és az Afrikai Unió válságkezelési műveleteire szánt anyagok értékesítése, szállítása, átadása vagy kivitele;
- b) a kizárólag az Európai Unió és tagállamai Szudánban és Dél-Szudánban tartózkodó személyzetének védelmét szolgáló, ballisztikai védelmet nyújtó anyagokkal gyártott vagy ellátott nem harci járművek értékesítése, szállítása, átadása vagy kivitele;
- c) az említett felszereléssel vagy az említett programokkal és műveletekkel kapcsolatos technikai segítségnyújtás, közvetítői szolgáltatás és egyéb szolgáltatás;

- d) az említett felszereléssel vagy az említett programokkal és műveletekkel kapcsolatos finanszírozás vagy pénzügyi támogatás nyújtása;
- e) aknamentesítő felszerelések és aknamentesítéshez használatos anyagok értékesítése, szállítása, átadása vagy kivitele;
- f) az átfogó békeszerződés végrehajtásának támogatására biztosított technikai segítségnyújtás, közvetítő és egyéb szolgáltatások és pénzügyi segítségnyújtás és értékesítés, ellátás vagy kivitel;
- g) a kizárólag a dél-szudáni biztonsági ágazat reformfolyamatának támogatására szánt, halált nem okozó katonai felszerelések értékesítése, szállítása, átadása vagy kivitele, valamint az ilyen felszerelésekkel kapcsolatos finanszírozás, pénzügyi támogatás vagy technikai segítségnyújtás biztosítása;

azzal a feltétellel, hogy ezek kivételét a szóban forgó tagállam illetékes hatóságai előzetesen engedélyezték.

(2) A 4. cikk nem vonatkozik továbbá a védőruházatra, beleértve a golyóálló mellényeket és katonai sisakokat is, amelyet az Egyesült Nemzetek Szervezetének, az Európai Uniónak vagy tagállamainak a személyzete, a média képviselői, valamint a humanitárius és a fejlesztési szervezetek munkatársai és az őket kísérő személyzet kizárólag személyes használatra, átmeneti jelleggel vittek be Szudánba vagy Dél-Szudánba.

(3) A tagállamok az e cikk feltételei alapján történő szállítások engedélyezését a katonai technológia és felszerelések kivételének ellenőrzésére vonatkozó közös szabályok meghatározásáról szóló, 2008. december 8-i a 2008/944/KKBP közös állásponthoz⁽¹⁾ megállapított feltételek teljes körű figyelembevételével, eseti alapon mérlegelik. A tagállamok megfelelő biztosítékot követelnek az e cikk alapján megadott engedéllyel való visszaélések ellen, és adott esetben rendelkezéseket hoznak a felszerelések hazatelepítéséről.

6. cikk

A Tanács a mellékletben szereplő jegyzéket a szankcióbizottság döntése alapján állítja össze és módosítja.

7. cikk

(1) Amennyiben az ENSZ Biztonsági Tanácsa vagy a szankcióbizottság egy személyt vagy szervezetet felvesz a jegyzékbe, a Tanács az érintett személyt vagy szervezetet felveszi a

mellékletbe. A Tanács a döntését és a jegyzékbe vétel indoklását – közvetlenül, amennyiben a cím ismert, vagy értesítés közzététele útján – közli az érintett személlyel vagy szervezettel, lehetővé téve számára, hogy észrevételeket tegyen.

(2) Amennyiben észrevételt vagy új érdemi bizonyítékot nyújtanak be, a Tanács felülvizsgálja döntését, és erről értesíti az érintett személyt vagy szervezetet.

8. cikk

(1) A mellékletnek tartalmaznia kell a jegyzékben szereplő személyek és szervezetek jegyzékbe vételének az ENSZ Biztonsági Tanácsa vagy a szankcióbizottság által közölt indokát.

(2) A mellékletnek tartalmaznia kell továbbá a Biztonsági Tanács vagy a szankcióbizottság által szolgáltatott, az érintett személyek vagy szervezetek azonosításához szükséges információkat, amennyiben azok rendelkezésre állnak. Személyek esetében ilyen adat lehet a név – beleértve a felvett neveket is –, a születési hely és idő, az állampolgárság, az útlevél és a személyazonosító igazolvány száma, a nem, a lakcím (amennyiben ismert), valamint a beosztás vagy a foglalkozás. Szervezetek esetében pedig a név, a bejegyzés helye és ideje, a nyilvántartási szám és a székhely. A mellékletnek tartalmaznia kell továbbá a Biztonsági Tanács vagy a szankcióbizottság általi jegyzékbe vétel időpontját.

9. cikk

(1) A 2. és 3. cikkben említett intézkedéseket 2012. július 19-ig, az ENSZ Biztonsági Tanács által a szudáni helyzettel kapcsolatban tett megállapítások fényében felül kell vizsgálni.

(2) A 4. cikkben említett intézkedéseket az e cikk (1) bekezdésében meghatározott időpontig, és azt követően 12 havonta felül kell vizsgálni. Az intézkedéseket hatályon kívül kell helyezni, ha a Tanács úgy ítéli meg, hogy a céljuk megvalósult.

10. cikk

A 2005/411/KKBP közös álláspont ezennel hatályát veszti.

11. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2011. július 18-án.

a Tanács részéről

az elnök

C. ASHTON

⁽¹⁾ HL L 335., 2008.12.13., 99. o.

MELLÉKLET

AZ 1. ÉS A 3. CIKKBEN EMLÍTETT SZEMÉLYEK ÉS SZERVEZETEK JEGYZÉKE

1. Vezetéknév, utónév (-nevek): ELHASSAN, Gaffar Mohamed
Egyéb információ: A szudáni fegyveres erők nyugati katonai körzetének vezérőrnagya és parancsnoka
Az ENSZ általi jegyzékbe vétel időpontja: 2006. április 25.
 2. Vezetéknév, utónév (-nevek): HILAL, Sheikh Musa
Egyéb információ: A jalul törzs főparancsnoka Észak-Dárfúrban
Az ENSZ általi jegyzékbe vétel időpontja: 2006. április 25.
 3. Vezetéknév, utónév (-nevek): SHANT, Adam Yacub
Egyéb információ: A Szudáni Felszabadítási Hadsereg parancsnoka
Az ENSZ általi jegyzékbe vétel időpontja: 2006. április 25.
 4. Vezetéknév, utónév (-nevek): BADRI, Gabril Abdul Kareem
Egyéb információ: A Nemzeti mozgalom a reformért és a fejlődésért műveleti parancsnoka
Az ENSZ általi jegyzékbe vétel időpontja: 2006. április 25.
-

A TANÁCS 2011/424/KKBP HATÁROZATA**(2011. július 18.)****az Európai Unió dél-mediterrán térségért felelős különleges képviselőjének kinevezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikkére, 31. cikke (2) bekezdésére és 33. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének javaslatára,

mivel:

- (1) Az arab világban történt közelmúltbeli fejlemények az Európai Unió részéről fokozott és átfogó válaszadást tesznek szükségessé.
- (2) Az Európai Tanács 2011. február 4-én és március 11-én nyilatkozatokat, 2011. március 24–25-én pedig következtetéseket fogadott el, kifejezésre juttatva az Unió azon szándékát, hogy támogasson minden olyan intézkedést, amely a déli szomszédságban a demokratikus átalakulásra irányul, és hogy új partnerséget hozzon létre a térség országaival.
- (3) A Tanács 2011. február 21-én és 2011. június 20-án következtetéseket fogadott el a déli szomszédság országaiban történő fejleményekről, illetve az európai szomszédságpolitikáról, és üdvözölte az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének (a továbbiakban: főképviseelő) az Európai Unió dél-mediterrán térségért felelős különleges képviselőjére vonatkozó javaslatot.
- (4) A főképviseelő és az Európai Bizottság 2011. március 8-i, illetve május 25-i közleményében javaslatokat terjesztett elő, amelyek a Partnerség a dél-mediterrán térséggel a demokráciáért és a közös jólétért elnevezésű kezdeményezésre, illetve az Unió szomszédaival az európai szomszédságpolitika keretében megvalósuló partnerséggel kapcsolatos új megközelítésre irányulnak.
- (5) Az Uniónak a fenntartható demokráciára történő rendezett áttérés, valamint az emberi jogok és a jogállamiság támogatása érdekében fokoznia kell diplomáciai tevékenységét a térség országaiban.
- (6) Ezért egy, az Európai Unió dél-mediterrán térségért felelős különleges képviselőt (EUKK) kell kinevezni.

- (7) Az EUKK a megbízatását olyan helyzetben látja el, amely rosszabbodhat, és akadályozhatja az Unió külső tevékenységének a Szerződés 21. cikkében meghatározott célkitűzései elérését,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk**Kinevezés**

A Tanács Bernardino LEÓN-t a 2012. június 30-ig tartó időszakra az Európai Unió dél-mediterrán térségért felelős különleges képviselőjévé (EUKK) nevezi ki. Az EUKK megbízatása hamarabb is megszüntethető, amennyiben a Tanács a főképviseelő javaslatára így határoz.

2. cikk**Politikai célkitűzések**

Az EUKK megbízatása az Uniónak a déli szomszédsággal kapcsolatos – az Európai Tanács 2011. február 4-i és március 11-i nyilatkozataiban, valamint a 2011. március 24–25-i következtetéseiben, továbbá a 2011. február 21-i és június 20-i tanácsi következtetésekből foglalt – politikai célkitűzésein alapul, figyelembe véve a főképviseelő és a Bizottság 2011. március 8-i, illetve május 25-i közleményében szereplő javaslatokat is.

E célkitűzések közé tartoznak a következők:

- a) az Unió politikai párbeszédének fokozása, hozzájárulva a dél-mediterrán térség országaival kialakított partnerséghez és szélesebb körű kapcsolatokhoz;
- b) hozzájárulás az Uniónak a dél-mediterrán térség országaiban bekövetkező fejleményekre adott válaszához és különösen a demokrácia- és intézményépítés, a jogállamiság, a jó kormányzás, az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartása, a béke és a regionális együttműködés – köztük az Európai Szomszédsági Politika és az Unió a Mediterrán Térségért elnevezésű kezdeményezés – megerősítéséhez;
- c) az Európai Unió eredményességének, jelenlétének és láthatóságának fokozása a térségben és a megfelelő nemzetközi fórumokon. Szoros együttműködés kialakítása az érintett helyi partnerekkel, valamint nemzetközi és regionális szervezetekkel, például az Afrikai Unióval, az Arab Ligával, az Egyesült Nemzetek Szervezetével, az Iszlám Konferencia Szervezetével és az Öböl-menti Együttműködési Tanáccsal.

3. cikk

Megbízatus

A politikai célkitűzések megvalósítása érdekében az EUKK megbízatusa a következő:

- a) az Uniónak a dél-mediterrán térség országaira tekintettel betöltött általános politikai szerepének növelése, különösen fokozva a kormányokkal és a nemzetközi szervezetekkel, valamint az egyéb érintett szereplőkkel, többek között a civil társadalommal folytatott párbeszédet, továbbá felhívva a partnerek figyelmét az uniós megközelítésre;
- b) szoros kapcsolattartás a térségben zajló demokratikus átalakulási folyamatban részt vevő összes féllel, a stabilizáció és a megbékélés előmozdítása a helyi irányítás teljes körű tiszteletben tartásával, valamint hozzájárulás a válságkezeléshez és -megelőzéshez;
- c) hozzájárulás ahhoz, hogy a térséggel kapcsolatos uniós és tagállami politikák és fellépések koherensebbek, következetesebbek és koordináltabbak legyenek;
- d) hozzájárulás a nemzetközi partnerekkel és szervezetekkel folytatott együttműködés előmozdításához. A dél-mediterrán térséggel foglalkozó munkacsoport munkájával összefüggésben – a Bizottsággal szorosán együttműködve – segítségnyújtás a külügyi és biztonságpolitikai főképviselőnek;
- e) hozzájárulás az uniós emberi jogi politika végrehajtásához a térségben, ideértve az emberi jogokról szóló uniós iránymutatásokat, különösen a gyermekek és a fegyveres konfliktusokról szóló, valamint a nők és lánygyermekek elleni erőszakról és a velük szembeni diszkrimináció bármilyen formája elleni harcról szóló uniós iránymutatásokat, és a nőkről, békéről és biztonságról szóló uniós politikát, ideértve a fejlemények ellenőrzését és azokról szóló jelentéseket, valamint ajánlások megfogalmazását e tekintetben.

4. cikk

A megbízatus végrehajtása

- (1) Az EUKK felel a megbízatusnak a főképviselő felügyelete melletti végrehajtásáért.
- (2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (a továbbiakban: PBB) kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-val, és egyben az EUKK elsődleges kapcsolattartója a Tanács felé. A PBB – a megbízatus keretein belül és a főképviselő hatáskörének sérelme nélkül – stratégiai iránymutatást és politikai irányítást nyújt az EUKK számára.

- (3) Az EUKK szorosán együttműködik az Európai Külügyi Szolgálattal (EKSZ).

5. cikk

Finanszírozás

- (1) Az EUKK megbízatusával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2012. június 30-ig tartó időszakra 855 000 EUR.
- (2) A kiadásokat az Unió általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni.
- (3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK minden kiadásért elszámolással tartozik a Bizottság felé.

6. cikk

A csoport létrehozása és összetétele

- (1) Megbízatusa és a rendelkezésre álló megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül az EUKK felel csoportjának létrehozásáért. A csoportnak rendelkeznie kell a megbízatus által megkívdánt, a meghatározott politikai kérdésekre vonatkozó szakértellemmel. Az EUKK folyamatosan és haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot és a Bizottságot a csoport összetételéről.
- (2) A tagállamok, az Unió intézményei és az EKSZ javaslatot tehetnek olyan alkalmazottak kirendelésére, akik az EUKK-t munkájában segítik. Az ilyen kirendelt alkalmazottak javadalmazását az érintett uniós tagállam, az Unió érintett intézménye, illetve az EKSZ fedezi. A tagállamok által az uniós intézményekhez vagy az EKSZ-hez kirendelt szakértőket is ki lehet helyezni az EUKK-hoz. A szerződéses nemzetközi alkalmazottaknak a tagállamok állampolgárainak kell lenniük.
- (3) A kirendelt személyzet minden tagja a küldő állam, az uniós intézmény vagy az EKSZ közigazgatási fennhatósága alatt marad, és az EUKK megbízatusának érdekében jár el és végzi feladatát.

7. cikk

Az EUKK és személyzete részére biztosított kiváltságok és mentességek

Az EUKK küldetésének és az alkalmazottak feladatának elvégzéséhez, illetve a zökkenőmentes működéshez szükséges kiváltságokról, mentességekről és egyéb garanciákról – adott esetben – a fogadó féllel/felekkel kell megállapodni. Ehhez a tagállamok és a Bizottság minden szükséges támogatást megadnak.

8. cikk

Az EU minősített adatok biztonsága

Az EUKK és csoportjának tagjai tiszteletben tartják az EU minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról szóló, 2011. március 31-i 2011/292/EU tanácsi határozatban⁽¹⁾ megállapított biztonsági elveket és minimumszabályokat.

9. cikk

Az információkhoz való hozzáférés és logisztikai támogatás

(1) A tagállamok, a Bizottság és a Tanács Főtitkársága biztosítja, hogy az EUKK minden lényeges információhoz hozzáférjen.

(2) Az uniós küldöttség a térségben és/vagy a tagállamok adott esetben logisztikai segítséget nyújtanak.

10. cikk

Biztonság

Az EUKK – a Szerződés V. címe szerint az Unión kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó uniós politikának megfelelően – megbízásával összhangban és a hatásköre alá tartozó földrajzi terület biztonsági helyzete alapján, a közvetlenül az irányítása alá tartozó állomány biztonsága érdekében meghoz valamennyi indokolt és megvalósítható intézkedést, különösen az alábbiakat:

- a) az adott misszióra vonatkozó biztonsági terv létrehozása, amely rendelkezik a misszióra vonatkozó fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedésekről, szabályozza az állomány biztonságos mozgását a misszió területére és a misszió területén belül, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére, valamint meghatározza a vészhelyzeti intézkedési tervet és a misszió evakuálási tervét;
- b) annak biztosítása, hogy az Unión kívül telepített teljes személyi állomány a misszió területén fennálló körülmények által megkövetelt, nagy kockázat elleni biztosítással rendelkezzen;
- c) annak biztosítása, hogy az Unión kívül telepítendő csoportjának valamennyi tagja – a helyi szerződéses személyzetet is beleértve – megfelelő, a misszió területének biztonsági minősítéséhez igazodó biztonsági képzésben részesüljön a misszió területére való érkezése előtt vagy érkezésekor;
- d) annak biztosítása, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett ajánlásokat végrehajtsák, és ezek végrehajtásáról és az egyéb biztonsági kérdésekről, a félidős jelentések és a megbízatás végrehajtásáról szóló jelentések keretében, írásos jelentéseket nyújtsanak be a Tanács, a főképviselő és a Bizottság számára.

11. cikk

Jelentéstétel

Az EUKK szóban és írásban rendszeresen jelentést tesz a PBB-nek és a főképviselőnek. Az EUKK szükség szerint a tanácsi munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres írásbeli jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül terjesztik. Az EUKK a PBB vagy a főképviselő ajánlására jelentést tehet a Külügyek Tanácsának.

12. cikk

Koordináció

(1) Az EUKK előmozdítja az Unión belüli átfogó politikai koordinációt és elősegíti annak biztosítását, hogy valamennyi helyszíni uniós és tagállami eszközt koherens módon alkalmazzanak az Unió politikai céljainak megvalósítása érdekében. Ezért az EUKK tevékenységét össze kell hangolni a tagállamok, az Európai Bizottság, valamint adott esetben a térségben működő többi Európai Unió különleges képviselő tevékenységével, ideértve a közép-keleti békefolyamatokért felelős EUKK-t is. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a tagállamok külképviseleteit és az Unió küldöttségeit.

(2) A helyszínen az EUKK szoros kapcsolatot tart fenn az Unió küldöttségeinek vezetőivel és a tagállamok külképviseleteinek vezetőivel, akik minden tőlük telhetőt megtesznek annak érdekében, hogy az EUKK-nak megbízatása végrehajtásában segítséget nyújtsanak. Az EUKK a helyszínen jelen lévő egyéb nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart fenn.

13. cikk

Felülvizsgálat

E határozat végrehajtását, valamint az Uniónak a térségben történő egyéb hozzájárulásaival való összhangját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK 2012. január végéig az elért eredményekről szóló jelentést, a megbízatás végén pedig a teljesítésről szóló átfogó jelentést nyújt be a Tanácsnak, a főképviselőnek és az Európai Bizottságnak.

14. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2011. július 18-án.

a Tanács részéről

az elnök

C. ASHTON

⁽¹⁾ HL L 141., 2011.5.27., 17. o.

A TANÁCS 2011/425/KKBP HATÁROZATA

(2011. július 18.)

az Európai Unió közép-ázsiai különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikkére, 31. cikke (2) bekezdésére és 33. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

(1) A Tanács 2006. október 5-én elfogadta a 2006/670/KKBP együttes fellépést⁽¹⁾, amely Pierre MOREL-t nevezte ki az Európai Unió közép-ázsiai különleges képviselőjévé (továbbiakban: EUKK). Pierre MOREL megbízatása 2011. augusztus 31-én lejár.

(2) Az EUKK megbízatását 2012. június 30-ig meg kell hosszabbítani.

(3) Az EUKK megbízatását olyan helyzetben látja el, amely rosszabbodhat és akadályozhatja az Unió külső tevékenységének a Szerződés 21. cikkében meghatározott célkitűzései elérését,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Kinevezés

Pierre MOREL-nek mint az Európai Unió közép-ázsiai különleges képviselőjének (továbbiakban: EUKK) a megbízatását a Tanács 2012. június 30-ig meghosszabbítja. Az EUKK megbízatása hamarabb is megszüntethető, amennyiben a Tanács az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője (a továbbiakban: főképviselő) javaslata alapján így határoz.

2. cikk

Politikai célkitűzések

Az EUKK megbízatása az Unió közép-ázsiai politikai célkitűzésein alapul. E célkitűzések az alábbiakat foglalják magukban:

a) a Közép-Ázsia és az Unió közötti jó és szoros kapcsolatok előmozdítása a vonatkozó megállapodásokban meghatározott közös értékek és érdekek alapján;

b) a régióbeli stabilitás és a régió országai közötti együttműködés erősítéséhez való hozzájárulás;

c) hozzájárulás a demokrácia, a jogállamiság, a felelősségteljes kormányzás, valamint az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartásának erősítéséhez Közép-Ázsiában;

d) a jelentős veszélyek – különösen az Uniót közvetlenül érintő konkrét problémák – kezelése;

e) az Unió eredményességének és látható jelenlétének fokozása a régióban, többek között az egyéb érintett partnerekkel és nemzetközi szervezetekkel – például az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezettel (EBESZ) és az Egyesült Nemzetek Szervezetével – való szorosabb együttműködésen keresztül.

3. cikk

Megbízatás

(1) E politikai célkitűzések megvalósítása érdekében az EUKK megbízatása a következő:

a) az átfogó uniós politikai koordináció előmozdítása Közép-Ázsiában, valamint hozzájárulás az Uniónak a régióval fennálló külkapcsolatai következetességének biztosításához;

b) a főképviselő nevében és az EUKK megbízatásával összhangban, az Európai Külügyi Szolgálattal (EKSZ) és a Bizottsággal együtt a Közép-Ázsiával folytatandó új partnerségről szóló uniós stratégia végrehajtási folyamatának figyelemmel kísérése, továbbá rendszeresen ajánlások és jelentések készítése a megfelelő tanácsi szerveknek;

c) a Tanács segítése a Közép-Ázsiára vonatkozó átfogó politika továbbfejlesztésében;

d) a Közép-Ázsiában bekövetkező politikai változások szoros nyomon követése a kormányokkal, parlamentekkel, igazságügyi szolgáltatási szervekkel, a civil társadalommal és a tömegtájékoztatási eszközökkel való szoros kapcsolatok kialakítása és fenntartása útján;

e) Kazahsztán, Kirgizisztán, Tádzsikisztán, Türkmenisztán és Üzbegisztán ösztönzése a közös érdekű regionális kérdésekkel kapcsolatos együttműködésre;

f) megfelelő kapcsolatok és együttműködés kialakítása a régió legfontosabb érintett szereplőivel, beleértve valamennyi érintett regionális és nemzetközi szervezetet, többek között a Shanghai Együttműködési Szervezetet (SCO), az Eurázsiai Gazdasági Közösséget (EURASEC), az ázsiai párbeszédéről és bizalomépítő intézkedésekről szóló konferenciát (CICA), a

⁽¹⁾ HL L 275., 2006.10.6., 65. o.

Kollektív Biztonsági Szerződés Szervezetét (CSTO), a Közép-ázsiai Regionális Gazdasági Együttműködés Programját (CAREC) és a Közép-ázsiai Regionális Információs és Koordinációs Központot (CARICC);

- g) hozzájárulás az EU emberi jogi politikájának és az EU emberi jogokra vonatkozó iránymutatásainak a végrehajtásához, különös tekintettel a konfliktus sújtotta térségekben élő gyermekek és nők helyzetére, elsősorban az e kérdést érintő fejlemények megfigyelése és kezelése révén;
- h) hozzájárulás – az EBESZ-szel szoros együttműködésben – a konfliktusmegelőzéshez és -megoldáshoz a hatóságokkal és egyéb helyi szereplőkkel, úgy mint nem kormányzati szervezetekkel, politikai pártokkal, kisebbségekkel, vallási csoportokkal és azok vezetőivel való kapcsolatok kialakítása útján;
- i) hozzájárulás a közös kül- és biztonságpolitika energiabiztonsági, kábítószerek-ellenes és vízkészlet-gazdálkodási elemeinek megfogalmazásához Közép-Ázsia tekintetében.

(2) Az EUKK támogatja a főképviselő munkáját, és folyamatosan felügyeli az Uniónak a régióban folyó valamennyi tevékenységét.

4. cikk

A megbízatás végrehajtása

(1) Az EUKK felel – a főképviselő felügyelete mellett – a megbízatás végrehajtásáért.

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (továbbiakban: PBB) kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-val, és egyben az EUKK elsődleges kapcsolattartója a Tanács felé. A PBB – a megbízatás keretein belül és a főképviselő hatáskörének sérelme nélkül – stratégiai iránymutatást és politikai irányítást nyújt az EUKK számára.

(3) Az EUKK szorosan együttműködik az EKSZ-szel.

5. cikk

Finanszírozás

(1) Az EUKK megbízatásával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2011. szeptember 1-jétől 2012. június 30-ig terjedő időszakra 924 850 EUR.

(2) A kiadásokat az Unió általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni.

(3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK minden kiadásról köteles elszámolni a Bizottságnak.

6. cikk

A csoport létrehozása és összetétele

(1) Az EUKK megbízatása és a rendelkezésre álló megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül az EUKK felel csoportjának létrehozásáért. A csoportnak rendelkeznie kell a megbízatás által megkívánt, meghatározott politikai kérdésekre vonatkozó szakértelemmel. Az EUKK folyamatosan és haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot és a Bizottságot a csoport összetételéről.

(2) A tagállamok, az Unió intézményei és az EKSZ javaslatot tehetnek olyan alkalmazottak kirendelésére, akik az EUKK-t munkájában segítik. Az ilyen kirendelt alkalmazottak javadalmazását az érintett tagállam, az Unió érintett intézménye, illetve az EKSZ fedezi. A tagállamok által az uniós intézményekhez vagy az EKSZ-hez kirendelt szakértőket is ki lehet helyezni az EUKK-hoz. A szerződéses nemzetközi alkalmazottaknak a tagállamok állampolgárainak kell lenniük.

(3) A kirendelt személyzet minden tagja a küldő állam, a küldő uniós intézmény vagy az EKSZ közigazgatási fennhatósága alatt marad, és az EUKK megbízatásának érdekében jár el és végzi feladatát.

7. cikk

Az EUKK és az EUKK személyzete részére biztosított kiváltságok és mentességek

Az EUKK küldetésének és az EUKK alkalmazottai feladatának elvégzéséhez és zökkenőmentes működéséhez szükséges kiváltságokról, mentességekről és egyéb garanciákról – adott esetben – a fogadó féllel/felekkel kell megállapodni. A tagállamok és a Bizottság minden ehhez szükséges támogatást megadnak.

8. cikk

Az EU-minősített információk biztonsága

Az EUKK és az EUKK csoport tagjai tiszteletben tartják az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról szóló, 2011. március 31-i 2011/292/EU tanácsi határozatban ⁽¹⁾ megállapított biztonsági elveket és minimumszabályokat.

9. cikk

Az információkhoz való hozzáférés és logisztikai támogatás

(1) A tagállamok, a Bizottság és a Tanács Főtitkársága biztosítja, hogy az EUKK minden releváns információhoz hozzáférjen.

(2) Az uniós küldöttek és a tagállamok – az adott esettől függően – logisztikai segítséget nyújtanak a térségben.

⁽¹⁾ HL L 141., 2011.5.27., 17. o.

10. cikk**Biztonság**

Az EUKK – a Szerződés V. címe szerint az Unión kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó uniós politikának megfelelően – az EUKK megbízásával és a hatásköre alá tartozó földrajzi terület biztonsági helyzetével összhangban, a közvetlenül az EUKK irányítása alá tartozó állomány biztonsága érdekében meghoz valamennyi indokolt és megvalósítható intézkedést, elsősorban az alábbiakat:

- a) az adott misszióra vonatkozó biztonsági terv létrehozása, amely többek között a misszióra vonatkozó fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedéseket tartalmaz, szabályozza az állomány biztonságos bejutását a misszió területére és a misszió területén belüli biztonságos mozgását, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére, valamint tartalmaz egy vészhelyzeti intézkedési és egy misszió evakuációs tervet;
- b) annak biztosítása, hogy az Unión kívül alkalmazott teljes személyi állomány a misszió területén fennálló körülmények által megkövetelt, nagy kockázat elleni biztosítással rendelkezzen;
- c) annak biztosítása, hogy az Unión kívül telepítendő EUKK csoport valamennyi tagja – a helyi szerződéses személyzetet is beleértve – megfelelő, a misszió biztonsági minősítéséhez igazodó biztonsági képzésben részesüljön a misszió területére való érkezése előtt vagy érkezésekor;
- d) annak biztosítása, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett ajánlásokat végrehajtsák, valamint írásbeli jelentések benyújtása a félidős jelentések és a megbízatás végrehajtásáról szóló jelentések keretében a Tanács, a főképviselő és a Bizottság részére az ajánlások végrehajtásáról és egyéb biztonsági kérdésekről.

11. cikk**Jelentéstétel**

Az EUKK szóban és írásban rendszeresen jelentést tesz a PBB-nek és a főképviselőnek. Az EUKK szükség szerint a tanácsi munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres írásbeli

jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül terjesztik. Az EUKK a PBB vagy a főképviselő ajánlására jelentést tehet a Külügyek Tanácsának.

12. cikk**Koordináció**

(1) Az EUKK előmozdítja az Unión belüli átfogó politikai koordinációt és elősegíti annak biztosítását, hogy minden helyszíni uniós eszközt koherens módon alkalmazzanak az Unió politikai céljainak megvalósítása érdekében. Ezért az EUKK tevékenységét össze kell hangolni a Bizottság, valamint az Európai Unió afganisztáni különleges képviselőjének tevékenységével. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a tagállamok külképviseleteit és az uniós küldöttségeket.

(2) Az EUKK a helyszínen szoros kapcsolatot tart fenn az uniós küldöttségek vezetőivel és a tagállamok külképviseleteinek vezetőivel, akik minden tőlük telhető megtesznek annak érdekében, hogy az EUKK-nak megbízatása végrehajtásához segítséget nyújtsanak. Az EUKK a helyszínen lévő egyéb nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart.

13. cikk**Felülvizsgálat**

E határozat végrehajtását, valamint az Uniónak az érintett térségben történő egyéb hozzájárulásaival való összhangját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK 2012. január végéig az elért eredményekről szóló jelentést, a megbízatás végén pedig a megbízatás teljesítéséről szóló átfogó jelentést nyújt be a Tanácsnak, a főképviselőnek és a Bizottságnak.

14. cikk**Hatálybalépés**

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2011. július 18-án.

a Tanács részéről

az elnök

C. ASHTON

A TANÁCS 2011/426/KKBP HATÁROZATA**(2011. július 18.)****az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselőjének kinevezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikkére, 31. cikke (2) bekezdésére és 33. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2009. március 11-én elfogadta a 2009/181/KKBP együttes fellépést⁽¹⁾, amely Valentin INZKO-t nevezte ki az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselőjévé („EUKK”).
- (2) A Tanács 2010. augusztus 11-én elfogadta a 2010/442/KKBP határozatot⁽²⁾, amely 2011. augusztus 31-ig meghosszabbította az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselőjének megbízását.
- (3) A 2011. szeptember 1-jétől 2015. június 30-ig terjedő időszakra Peter SØRENSEN-t kell az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselőjévé kinevezni.
- (4) 2011. március 21-én a Tanács következtetéseket fogadott el a Bosznia-Hercegovinára vonatkozó átfogó uniós megközelítésről.
- (5) Az Unió tovább erősíti politikáját és helyszíni jelenlétét közös és megerősített uniós képviselője révén, aki vezető szerepet játszik majd Bosznia-Hercegovina uniós ügyekkel kapcsolatos támogatásában, hogy többek között változatos és kiegyensúlyozott eszközökkel segítse az ország előrehaladását az Unióval való integráció irányába.
- (6) Az EUKK megbízását az Európai Bizottsággal együttműködésben kell végrehajtani az Unió hatáskörébe tartozó, egyéb vonatkozó tevékenységekkel való összhang biztosítása érdekében.
- (7) A Tanács úgy rendelkezik, hogy az EUKK, valamint az Európai Unió bosznia-hercegovinai képviselete vezetőjének hatáskörét és felhatalmazásait ugyanarra a személyre kell ruházni.

- (8) Az EUKK megbízását olyan helyzetben hajtja végre, amely rosszabbodhat, és hátráltathatja az Unó külső tevékenységének a Szerződés 21. cikkében meghatározott célkitűzéseinek elérését,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk**Az Európai Unió különleges képviselője**

A Tanács a 2011. szeptember 1-jétől 2015. június 30-ig terjedő időszakra Peter SØRENSEN-t nevezi ki az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselőjévé. Az EUKK megbízása hamarabb is megszüntethető, amennyiben a Tanács az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletének (a továbbiakban: főképviselet) javaslata alapján így határoz.

2. cikk**Politikai célkitűzések**

Az EUKK megbízása az Unió következő Bosznia-Hercegovinával kapcsolatos politikai célkitűzésein alapul: további folyamatos előrehaladás a stabilizációs és társulási folyamatban annak érdekében, hogy olyan stabil, életképes, békés és több etnikumot magában foglaló egységes Bosznia-Hercegovina jöjjön létre, amely békésen együttműködik szomszédaival és visszafordíthatatlanul halad az uniós tagság felé. Az Unió emellett továbbra is támogatja Bosznia-Hercegovinában az általános keretmegállapodás a békéért (GFAP) végrehajtását.

3. cikk**Megbízás**

A politikai célkitűzések megvalósítása érdekében az EUKK megbízása a következő:

- a) felajánlja az Unió tanácsait és közreműködését a politikai folyamat előmozdításához;
- b) biztosítja az uniós fellépés következetességét és egységességét;
- c) elősegíti az előrehaladást a politikai, gazdasági és európai prioritások terén;
- d) a bosznia-hercegovinai kormányzat valamennyi szintjén figyelemmel kíséri a végrehajtó és a jogalkotó hatóságok munkáját és tanácsot ad számukra, továbbá kapcsolatot tart fenn a bosznia-hercegovinai hatóságokkal és politikai pártokkal;

⁽¹⁾ HL L 67., 2009.3.12., 88. o.

⁽²⁾ HL L 211., 2010.8.12., 26. o.

- e) gondoskodik a jogállamiság és a biztonsági ágazat reformja terén folytatott különböző tevékenységekkel kapcsolatos uniós erőfeszítések végrehajtásáról, elősegíti az Unió átfogó koordinációját és helyi politikai iránymutatást nyújt a szervezett bűnözés és a korrupció felderítésére irányuló uniós erőfeszítésekre vonatkozóan, továbbá ennek összefüggésében szükség szerint értékeléseket készít és tanácsot ad a főképviselő és a Bizottság számára;
- f) az Európai Unió rendőri missziója vezetőjének helyi politikai iránymutatást nyújt; az EUKK és a polgári műveleti parancsnok szükség esetén konzultációt folytat egymással; olyan politikai intézkedések esetében, amelyek kihatással lehetnek a rendészeti és a biztonsági helyzetre, előzetesen egyeztet az EU rendőri missziójának vezetőjével; az EU rendőri missziójával szorosan együttműködve támogatja a bosznia-hercegovinai büntető igazságszolgáltatás és rendőrség közötti megerősített és hatékonyabb kapcsolatot;
- g) a katonai parancsnoki lánc sérelme nélkül az EU haderőparancsnokának politikai iránymutatást nyújt a helyi politikai vonatkozású katonai kérdésekről, különös tekintettel a kockázatos műveletekre, a helyi hatóságokkal és médiával való kapcsolatokra. Olyan politikai intézkedések esetében, amelyek kihatással lehetnek a biztonsági helyzetre, előzetesen egyeztet az EU haderőparancsnokával;
- h) összehangolja és végrehajtja az Uniónak a bosznia-hercegovinai lakosságot célzó, uniós kérdéseket érintő kommunikációs törekvéseit;
- i) előmozdítja az Unióval való integrációs folyamatot célzott nyilvános diplomácia és uniós tájékoztatási tevékenységek révén, amelyek célja annak biztosítása, hogy a bosznia-hercegovinai lakosság szélesebb körben megismerje és támogassa az Unióval kapcsolatos ügyeket, e tevékenységekbe a civil társadalom helyi szereplőit is bevonva;
- j) hozzájárul az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartásának kialakításához és megszilárdításához Bosznia-Hercegovinában, az Unió emberi jogi politikájával és az Unió emberi jogi iránymutatásaival összhangban;
- k) párbeszédet folytat az illetékes bosznia-hercegovinai hatóságokkal, azoknak a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszékkel (ICTY) való teljes körű együttműködéséről;
- l) az uniós integrációs folyamattal összhangban tanácsal segíti, támogatja, előmozdítja és figyelemmel kíséri a szükséges alkotmányos változásokról folytatott politikai párbeszédet;
- m) szoros kapcsolatot tart fenn és konzultációt folytat a bosznia-hercegovinai főképviselővel és az országban működő egyéb érintett nemzetközi szervezetekkel;
- n) szükség szerint tanácsot ad a főképviselőnek azon természetes vagy jogi személyekre vonatkozóan, akikkel/

amelyekkel szemben a bosznia-hercegovinai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedéseket alkalmazhatnak;

- o) az alkalmazandó parancsnoki lánc sérelme nélkül elősegíti annak biztosítását, hogy valamennyi helyszíni uniós eszköz összehangoltan kerüljön alkalmazásra az uniós politikai célkitűzések megvalósítása érdekében.

4. cikk

A megbízatás végrehajtása

- (1) Az EUKK felel a megbízatás végrehajtásáért a főképviselő felügyelete alatt.
- (2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (továbbiakban: PBB) kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-val, és egyben az EUKK elsődleges kapcsolattartója a Tanács felé. A PBB – a megbízatás keretein belül és a főképviselő hatáskörének sérelme nélkül – stratégiai iránymutatást és politikai irányítást nyújt az EUKK számára.
- (3) Az EUKK szorosan együttműködik az Európai Külügyi Szolgálat (EKSZ).

5. cikk

Finanszírozás

- (1) Az EUKK megbízatásával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2011. szeptember 1-jétől 2012. június 30-ig terjedő időszakra 3 740 000 EUR.
- (2) A bosznia-hercegovinai EUKK számára a következő időszakok tekintetében előirányozandó pénzügyi referenciaösszeget a Tanács dönt.
- (3) A kiadásokat az Európai Unió általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni. Szerződés-kötésre pályázatot a nyugat-balkáni régió országainak állampolgárai is benyújthatnak.
- (4) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK minden kiadással köteles elszámolni a Bizottságnak.

6. cikk

A csoport létrehozása és összetétele

- (1) Külön személyzetet kell kijelölni arra, hogy segítse az EUKK-t megbízatása végrehajtásában, valamint abban, hogy hozzájáruljon a bosznia-hercegovinai uniós szerepvállalás átfogó koherenciájához, láthatóságához és hatékonyságához. Megbízatása és a rendelkezésre álló megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül az EUKK felel a csoport létrehozásáért. A csoport tagjainak rendelkeznie kell a megbízatás által megkívánt, meghatározott politikai kérdésekre vonatkozó szakértelemmel. Az EUKK folyamatosan és haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot és a Bizottságot a csoport összetételéről.

(2) A tagállamok, az Unió intézményei és az EKSZ javaslatot tehetnek olyan alkalmazottak kirendelésére, akik az EUKK-t munkájában segítik. Az ilyen kirendelt alkalmazottak javadalmazását az érintett tagállam, az Unió érintett intézménye, illetve az EKSZ fedezi. A tagállamok által az uniós intézményekhez vagy az EKSZ-hez kirendelt szakértőket is ki lehet helyezni az EUKK-hoz. A szerződéses nemzetközi alkalmazottaknak tagállami állampolgársággal kell rendelkezniük.

(3) A kirendelt személyzet minden tagja a küldő tagállam, az uniós intézmény vagy az EKSZ közigazgatási fennhatósága alatt marad, és az EUKK megbízásának érdekében jár el és végzi feladatát.

7. cikk

Az EUKK és személyzete részére biztosított kiváltságok és mentességek

Az EUKK küldetésének és a személyzet tagjainak feladata elvégzéséhez, illetve a zökkenőmentes működéshez szükséges kiváltságokról, mentességekről és egyéb garanciákról a fogadó féllel vagy felekkel megfelelően kell megállapodni. Ehhez a tagállamok és a Bizottság minden szükséges támogatást megad.

8. cikk

Az EU-minősített adatok biztonsága

Az EUKK és csoportjának tagjai tiszteletben tartják az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról szóló, 2011. március 31-i 2011/292/EU tanácsi határozatban⁽¹⁾ megállapított biztonsági elveket és minimumszabályokat.

9. cikk

Az információkhoz való hozzáférés és logisztikai támogatás

(1) A tagállamok, a Bizottság és a Tanács Főtitkársága biztosítja, hogy az EUKK minden lényeges információhoz hozzáférjen.

(2) Az uniós küldöttségek és/vagy a tagállamok adott esetben logisztikai segítséget nyújtanak a térségben.

10. cikk

Biztonság

Az EUKK – a Szerződés V. címe szerint az Unión kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó európai uniós politikának megfelelően – megbízásával és a hatásköre alá tartozó földrajzi terület biztonsági helyzetével összhangban, a közvetlenül az irányítása alá tartozó állomány biztonsága érdekében meghoz minden indokolt és megvalósítható intézkedést, különösen az alábbiakat:

a) az adott misszióra vonatkozó biztonsági terv létrehozása, amely többek között a misszióra vonatkozó fizikai, szerve-

zeti és eljárási biztonsági intézkedéseket tartalmaz, szabályozza az állomány biztonságos bejutását a misszió területére és a misszió területén belüli biztonságos mozgását, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére, valamint tartalmazza a misszió vészhelyzeti intézkedési és evakuálási tervét;

b) annak biztosítása, hogy az Unión kívül telepített teljes állomány a misszió területén fennálló körülmények által megkövetelt, nagy kockázat elleni biztosítással rendelkezzen;

c) annak biztosítása, hogy az Unión kívül telepítendő csoportjának valamennyi tagja – a helyi szerződéses személyzetet is beleértve – megfelelő, a misszió biztonsági minősítéséhez igazodó biztonsági képzésben részesüljön a misszió területére való érkezése előtt vagy érkezésekor;

d) annak biztosítása, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett ajánlásokat végrehajtsák, és ezek végrehajtásáról és az egyéb biztonsági kérdésekről – a félidős jelentések és a megbízatás végrehajtásáról szóló jelentések keretében – írásos jelentéseket nyújtsanak be a Tanács, a főképviselő és a Bizottság számára.

11. cikk

Jelentéstétel

Az EUKK szóban és írásban rendszeresen jelentést tesz a PBB-nek és a főképviselőnek. Az EUKK szükség szerint a tanácsi munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres írásbeli jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül terjesztik. Az EUKK a PBB vagy a főképviselő ajánlására jelentést tehet a Külügyek Tanácsának.

12. cikk

Koordináció

(1) Az EUKK tevékenységét össze kell hangolni a Bizottság, valamint adott esetben a térségben működő többi EUKK tevékenységével. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a tagállamok külképviseleteit.

Az EUKK a helyszínen szoros kapcsolatot tart fenn a tagállamok külképviseleteinek vezetőivel. Ezek minden tőlük telhető megtesznek annak érdekében, hogy az EUKK-nak megbízatása végrehajtásában segítséget nyújtsanak. Az EUKK egyéb, a helyszínen működő nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart, és különösen szoros együttműködést folytat a bosznia-hercegovinai főképviselővel.

(2) Az Unió válságkezelési műveleteinek támogatása érdekében az EUKK – a helyszínen jelen lévő más uniós szereplőkkel együtt – javítja az információk uniós szereplők általi terjesztését és megosztását a magas szintű együttes helyzetfelismerés és -értékelés céljából.

⁽¹⁾ HL L 141., 2011.5.27., 17. o.

*13. cikk***Felülvizsgálat**

E határozat végrehajtását, valamint az Uniónak a térségben történő egyéb hozzájárulásaival való összhangját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK minden év december hónapjának végén az elért eredményekről szóló jelentést, június hónapjának végén pedig a megbízatás teljesítéséről szóló átfogó jelentést nyújt be a Tanácsnak, a főképviseelőnek és a Bizottságnak.

*14. cikk***Hatálybalépés**

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2011. július 18-án.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

A TANÁCS 2011/427/KKBP HATÁROZATA

(2011. július 18.)

az Európai Unió afganisztáni különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikkére, 31. cikke (2) bekezdésére és 33. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2010. március 22-én elfogadta a 2010/168/KKBP határozatot ⁽¹⁾, amely Vygaudas UŠACKAS-t nevezte ki az Európai Unió afganisztáni különleges képviselőjévé (a továbbiakban: EUKK).
- (2) Az EUKK megbízatását 2012. június 30-ig meg kell hosszabbítani.
- (3) Az EUKK a megbízatását olyan helyzetben látja el, amely rosszabbodhat, és amely akadályozhatja az Unió külső tevékenységének a Szerződés 21. cikkében meghatározott célkitűzései elérését,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió különleges képviselője

Vygaudas UŠACKAS-nak mint az Európai Unió afganisztáni különleges képviselőjének (EUKK) a megbízatását a Tanács 2012. június 30-ig meghosszabbítja. Az EUKK megbízatása korábban is megszüntethető, amennyiben a Tanács az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének (a továbbiakban: főképviseelő) javaslata alapján így határoz.

2. cikk

Politikai célkitűzések

Az EUKK az Európai Uniót képviseli Afganisztánban, és a tagállamok afganisztáni képviselőivel szorosan együttműködve előmozdítja az uniós politikai célkitűzéseket. Konkrétan, az EUKK:

- a) hozzájárul az EU–Afganisztán együttes nyilatkozat végrehajtásához, valamint irányítja az Afganisztánnal és Pakisztánnal kapcsolatos uniós cselekvési terv Afganisztánt érintő részeinek végrehajtását, és e tekintetben együttműködik a tagállamok afganisztáni képviselőivel;

- b) támogatja az Unió–Afganisztán politikai párbeszédet;

- c) támogatja az Egyesült Nemzetek (ENSZ) Afganisztánban játszott kulcsfontosságú szerepét, különös hangsúlyt fordítva a nemzetközi segítségnyújtás erőteljesebb koordinációjában való közreműködésre, ezáltal elősegítve a londoni és kabuli konferencián elfogadott nyilatkozatnak, valamint a vonatkozó ENSZ-határozatoknak a végrehajtását.

3. cikk

Megbízatás

Megbízatásának teljesítése érdekében az EUKK, az európai uniós tagállamok afganisztáni képviselőivel szorosan együttműködve:

- a) elősegíti az afganisztáni politikai folyamatokra és fejleményekre vonatkozó uniós álláspont érvényesülését;
- b) szoros kapcsolatot tart fenn az érintett afgán intézményekkel és támogatja fejlesztésüket, különös tekintettel a kormányra, a parlamentre és a helyi hatóságokra. Kapcsolatot kell tartania egyéb afgán politikai csoportokkal és más érintett afganisztáni szereplőkkel is;
- c) szoros kapcsolatot tart fenn az Afganisztánban érdekelt nemzetközi és regionális szereplőkkel, nevezetesen az ENSZ főtitkárának különmegbízottjával, az Észak-atlanti Szerződés Szervezete polgári főképviseelőjével és más kulcsfontosságú partnerekkel és szervezetekkel;
- d) tanácsot ad az EU–Afganisztán együttes nyilatkozat, az Afganisztánnal és Pakisztánnal kapcsolatos uniós cselekvési terv Afganisztánt érintő részei, valamint a londoni, a kabuli és a közelgő bonni konferencián elfogadott nyilatkozatok célkitűzéseinek megvalósítása terén elért eredményekre vonatkozóan, különösen a következő területeken:
 - polgári kapacitásépítés, különösen az országosnál alacsonyabb szinten,
 - jó kormányzás és a jogállamiság létezéséhez szükséges intézmények létrehozása, különös tekintettel a független igazságszolgáltatási rendszerre,
 - választási reformok,
 - a biztonsági ágazat reformja, ideértve a bírósági intézmények, a nemzeti hadsereg és a rendőri erők megerősítését,
 - a növekedés előmozdítása, nevezetesen a mezőgazdaságon és a vidékfejlesztésen keresztül,

⁽¹⁾ HL L 75., 2010.3.23., 22. o.

- Afganisztán nemzetközi emberi jogi kötelezettségeinek tiszteletben tartása, beleértve a kisebbségekhez tartozó személyek jogainak, valamint a nők és gyermekek jogainak a tiszteletben tartását,
 - a demokratikus alapelvek és a jogállamiság tiszteletben tartása,
 - a nőknek a közigazgatásban és a civil társadalomban való részvételének az előmozdítása,
 - Afganisztán nemzetközi kötelezettségeinek a tiszteletben tartása, ideértve a terrorizmus, a tiltott kábítószer-kereskedelem és az emberkereskedelem, valamint a tömegpusztító fegyverek és az azokkal kapcsolatos eszközök elterjedése elleni nemzetközi erőfeszítések terén való együttműködést is,
 - a humanitárius segítségnyújtás, valamint a menekültek és a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek szabályos visszatérésének az elősegítése, és
 - az afganisztáni uniós jelenlét és tevékenységek hatékonyságának fokozása, valamint az uniós cselekvési tervről szóló, a Tanács által kért, rendszeres félévenkénti végrehajtási jelentések elkészítésében való részvétel;
- e) aktívan részt vesz a helyi koordinációs fórumokon, mint például a közös koordináló és felügyelő testület munkájában, a részt nem vevő tagállamokat pedig teljes körűen tájékoztatja az ezeken a szinteken hozott döntésekről;
- f) tanácsot ad Afganisztánnal kapcsolatosan az Unió nemzetközi konferenciákon való részvételére és álláspontjára vonatkozóan, valamint hozzájárul a regionális együttműködés előmozdításához;
- g) hozzájárul az uniós emberi jogi politika és az uniós emberi jogi iránymutatások végrehajtásához, különös tekintettel a konfliktus sújtotta területeken élő nők és gyermekek helyzetére, elsősorban az ezzel kapcsolatos fejlemények megfigyelése és kezelése révén.

4. cikk

A megbízási végrehajtása

- (1) Az EUKK felel megbízási felügyelet mellett a végrehajtásáért.
- (2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (a továbbiakban: PBB) kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-val, és egyben az EUKK elsődleges kapcsolattartója a Tanács felé. A PBB – a megbízási keretein belül és a főképviseelő hatáskörének sérelme nélkül – stratégiai iránymutatást és politikai irányítást nyújt az EUKK számára.
- (3) Az EUKK szorosan együttműködik az Európai Külügyi Szolgálattal (EKSZ).

5. cikk

Finanszírozás

- (1) Az EUKK megbízási felügyelettel kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2011. szeptember 1-jétől a 2012. június 30-ig terjedő időszakra 3 560 000 EUR.
- (2) A kiadásokat az Unió általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni.
- (3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK minden kiadásról köteles elszámolni a Bizottságnak.

6. cikk

A csoport létrehozása és összetétele

- (1) Megbízási felügyelettel rendelkező megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül az EUKK felel csoportjának létrehozásáért. A csoportnak rendelkeznie kell a megbízási felügyelet által megkívánt, a meghatározott politikai kérdésekre vonatkozó szakértelemmel. Az EUKK folyamatosan és haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot és a Bizottságot a csoport összetételéről.
- (2) A tagállamok, az Unió intézményei és az EKSZ javaslatot tehetnek olyan személyzet kirendelésére, akik az EUKK-t munkájában segítik. A kirendelt személyzet javadalmazását az érintett tagállam, az Unió érintett intézménye, illetve az EKSZ fedezi. A tagállamok által az Unió intézményeihez vagy az EKSZ-hez kirendelt szakértőket is ki lehet helyezni az EUKK-hoz. A szerződéses nemzetközi alkalmazottaknak valamely tagállam állampolgárának kell lenniük.
- (3) A kirendelt személyzet minden tagja a küldő állam vagy uniós intézmény, illetve az EKSZ közigazgatási fennhatósága alatt marad, és az EUKK megbízási felügyeletének érdekében jár el és végzi feladatát.

7. cikk

Az EUKK és személyzete részére biztosított kiváltságok és mentességek

Az EUKK küldetésének és az alkalmazottak feladatának elvégzéséhez és a zökkenőmentes működéshez szükséges kiváltságokról, mentességekről és egyéb garanciákról a fogadó féllel/felekkel kell megfelelően megállapodni. Ehhez a tagállamok és a Bizottság minden szükséges támogatást megad.

8. cikk

Az EU minősített információinak biztonsága

Az EUKK és csoportjának tagjai tiszteletben tartják az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról szóló, 2011. március 31-i 2011/292/EU tanácsi határozatban⁽¹⁾ megállapított biztonsági elveket és minimumszabályokat.

⁽¹⁾ HL L 141., 2011.5.27., 17. o.

9. cikk

Az információkhoz való hozzáférés és logisztikai támogatás

(1) A tagállamok, a Bizottság és a Tanács Főtitkársága biztosítja, hogy az EUKK minden lényeges információhoz hozzáférjen.

(2) Az uniós küldöttségek és/vagy adott esetben a tagállamok logisztikai segítséget nyújtanak a térségben.

10. cikk

Biztonság

Az EUKK – a Szerződés V. címe szerint az Uniót kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó uniós politikának megfelelően – megbízásával és a hatásköre által érintett földrajzi terület biztonsági helyzetével összhangban, a közvetlenül az irányítása alá tartozó állomány biztonsága érdekében meghoz valamennyi indokolt és megvalósítható intézkedést, elsősorban az alábbiak révén:

- a) az adott misszióra vonatkozó biztonsági terv létrehozása, amely tartalmazza a misszióra vonatkozó fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedéseket, szabályozza az állomány biztonságos mozgását a misszió területére és a misszió területén belül, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére és a misszió vészhelyzeti intézkedési és evakuálási tervére;
- b) annak biztosítása, hogy az Uniót kívül telepített teljes állomány a misszió területén fennálló körülmények által megkövetelt, nagy kockázat elleni biztosítással rendelkezzen;
- c) annak biztosítása, hogy az Uniót kívül telepítendő csoportjának valamennyi tagja – a helyi szerződéses személyzetet is beleértve – megfelelő, a misszió területére vonatkozóan meghatározott kockázati minősítéshez igazodó biztonsági képzésben részesüljön a misszió területére való megérkezést megelőzően vagy a misszió területére való megérkezéskor;
- d) annak biztosítása, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően elfogadott ajánlások mindegyikét végrehajtsák, és féltődös, valamint a megbízatás teljesítéséről szóló jelentések keretében írásos jelentés benyújtása a főképviselő, a Tanács és a Bizottság részére az ajánlások végrehajtásáról és egyéb biztonsági kérdésekről.

11. cikk

Jelentéstétel

Az EUKK rendszeresen jelentést tesz a főképviselőnek és a PBB-nek szóban és írásban. Az EUKK szükség szerint a tanácsi

munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres írásbeli jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül terjesztik. Az EUKK-nak a főképviselő vagy a PBB ajánlására jelentést kell tennie a Külügyek Tanácsának.

12. cikk

Koordináció

(1) Az EUKK előmozdítja az Uniót belüli átfogó politikai koordinációt. Elősegíti annak biztosítását, hogy valamennyi helyszíni uniós eszközt koherens módon alkalmazzák az Unió politikai céljainak megvalósítása érdekében. Az EUKK tevékenységét összehangolja a Bizottság, valamint az Európai Unió közép-ázsiai különleges képviselője és az Unió pakisztáni képviselője által végzett tevékenységgel. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a tagállamok külképviseleteit és az Unió küldöttségeit.

(2) A helyszínen az EUKK szoros kapcsolatot tart fenn az Unió küldöttségeinek vezetőivel és a tagállamok külképviseleteinek vezetőivel. Ezek minden tőlük telhetőt megtesznek annak érdekében, hogy az EUKK-nak megbízatása végrehajtásában segítséget nyújtsanak. Az EUKK helyi politikai irányítást nyújt az Európai Unió afganisztáni rendfenntartó missziója (EUPOL AFGHANISTAN) vezetőjének. Az EUKK és a polgári műveleti parancsnok egymással szükség esetén konzultációt folytat. Az EUKK egyéb, a helyszínen lévő nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart.

13. cikk

Felülvizsgálat

E határozat végrehajtását, valamint az Uniót az érintett régióban történő egyéb hozzájárulásaival való koherenciáját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK 2012. január végén az elért eredményekről szóló jelentést, a megbízatás végén pedig a megbízatás teljesítéséről szóló átfogó jelentést nyújt be a főképviselőnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak.

14. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2011. július 18-án.

a Tanács részéről

az elnök

C. ASHTON

A TANÁCS 2011/428/KKBP HATÁROZATA

(2011. július 18.)

az ENSZ Leszerelési Ügyek Hivatala által a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelme minden formájának megelőzéséről, leküzdéséről és megszüntetéséről szóló ENSZ cselekvési program végrehajtása érdekében végzett tevékenységek támogatásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 26. cikke (2) bekezdésére és 31. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) 2001. július 20-án az ad hoc konferenciáján részt vevő államok elfogadták a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelme minden formájának megelőzéséről, leküzdéséről és megszüntetéséről szóló ENSZ cselekvési programot (cselekvési program). 2005. december 8-án az ENSZ-közgyűlés elfogadta az államok számára a tiltott kézi- és könnyűfegyverek kellő időben történő és megbízható azonosítását és nyomon követését lehetővé tevő nemzetközi egyezményt (a nemzetközi nyomkövetési egyezmény). Mindkét fenti nemzetközi jogi eszköz kimondja, hogy az államok azok hatékony végrehajtásának támogatása érdekében szükség szerint együttműködnek az Egyesült Nemzetek Szervezetével.
- (2) Az államoknak a cselekvési program végrehajtásának áttekintése céljából tartott, 2008-as harmadik kétévenkénti találkozájának végső jelentésében felhívták a figyelmet a cselekvési program végrehajtására vonatkozó regionális megközelítések fontosságára és – ebből kifolyólag – az arra pénzügyi szempontból képes érdekelt államok és nemzetközi, regionális, valamint szubregionális szervezetek által szponzorált regionális találkozók összehívásának hasznosságára. A végső jelentés arra ösztönözte továbbá az államokat, hogy támogassák és teljes mértékben aknázzák ki azokat a meglévő mechanizmusokat, amelyek a cselekvési program végrehajtását, valamint a szükségleteknek az erőforrásokhoz való igazítását támogatják, így például a cselekvési program végrehajtását támogató rendszert.
- (3) 2005. december 15–16-án az Európai Tanács elfogadta a kézi- és könnyűfegyverek, valamint az azokhoz szükséges lőszeres tiltott felhalmozása és kereskedelme elleni küzdelmet célzó uniós stratégiát (EU SALW-stratégia). Az EU SALW-stratégia nemzetközi szinten a legfontosabb feladatként az ENSZ cselekvési programjának támogatását jelöli meg, továbbá felszólít a kézi- és könnyűfegyverek, valamint az azokhoz szükséges lőszeres nyomon követéséről és jelöléséről szóló, jogilag kötelező erejű nemzetközi eszköz elfogadására.
- (4) A nyomon követésről szóló nemzetközi eszköz elfogadását követően az Európai Tanács támogatta annak maradéktalan végrehajtását az államok számára a tiltott kézi-

és könnyűfegyverek (SALW) kellő időben történő és megbízható azonosítását és nyomon követését lehetővé tevő nemzetközi egyezmény támogatásáról szóló, 2008. február 12-i 2008/113/KKBP tanácsi együttes fellépés⁽¹⁾. elfogadása és végrehajtása révén. Az említett együttes fellépés végrehajtását az Európai Unió Tanácsa pozitívan értékelte.

- (5) 2009. december 2-án az ENSZ-közgyűlés elfogadta „A kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelmének minden formája” című A/RES/64/50 sz. határozatot, amely ösztönzi a cselekvési program sikeres végrehajtását célzó kezdeményezéseket, a nemzetközi, regionális és szubregionális szervezetek kezdeményezéseit is beleértve, és hangsúlyozza, hogy a nemzetközi közösségnek a nemzetközi együttműködéssel és segítségnyújtással kapcsolatos kezdeményezései továbbra is létfontosságúak a végrehajtásra irányuló nemzeti erőfeszítések tekintetében, és kiegészítik azokat.
- (6) Az A/RES/64/50 határozat rendelkezik arról is, hogy az államok negyedik kétévenkénti, a cselekvési program nemzeti, regionális és globális végrehajtásának áttekintése céljából összehívott találkozóját New York-ban kell megtartani 2010. június 14. és 18. között, továbbá kimondta, hogy legkésőbb 2012-ben egy két hétig tartó konferenciát fognak összehívni New York-ba a cselekvési program végrehajtása terén elért eredmények áttekintése céljából.
- (7) Szintén 2009. december 2-án az ENSZ közgyűlése elfogadta „A hagyományos lőszeres felesleges készleteinek felhalmozódásából eredő problémák” című A/RES/64/51 határozatot, amely arra ösztönzi az arra pénzügyi szempontból képes államokat, hogy járuljanak hozzá a hagyományos lőszeres készleteivel való gazdálkodásra vonatkozó műszaki iránymutatások ENSZ-en belüli kidolgozásához annak érdekében, hogy ily módon segítsék az államokat abban, hogy javítsák nemzeti lőszerkészlet-gazdálkodási kapacitásaikat, és megelőzzék a hagyományos lőszeres felesleges készleteinek további növekedését,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) A kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelme minden formájának megelőzéséről, leküzdéséről és megszüntetéséről szóló ENSZ-cselekvési program 2012-ben tartandó felülvizsgálati konferenciája előkészítésének támogatására tekintettel az Unió az alábbi célokat tűzte ki:

⁽¹⁾ HL L 40., 2008.2.14., 16. o.

- az ENSZ SALW-cselekvési programja végrehajtásának támogatása, mind globális, mind regionális szinten,
- a nemzetközi nyomonkövetési eszköz végrehajtásának támogatása,
- a lőszerkészlet-gazdálkodására vonatkozó ENSZ műszaki iránymutatások kidolgozásának és végrehajtásának támogatása.

(2) Az (1) bekezdésben említett célok megvalósítása érdekében az Unió az alábbi intézkedéseket teszi:

- a cselekvési program végrehajtását támogató rendszer hatékony eszközzé való alakítása az ENSZ-cselekvési program végrehajtására irányuló nemzetközi erőfeszítések koordinálása céljából, többek között az érdekelt államok SALW-val foglalkozó informális csoportjának támogatása révén,
- legfeljebb nyolc, a cselekvési program regionális szintű végrehajtásának továbbvitelével foglalkozó kétnapos regionális találkozó szervezése,
- a nemzetközi nyomonkövetési eszközzel kapcsolatos regionális képzések szervezése oktatók számára a nyugat-afrikai országok részére, valamint megjelölési eszközök és szakértelem kialakítása a régió ezekkel nem rendelkező országaiban,
- a lőszerkészlet-gazdálkodására vonatkozó ENSZ műszaki iránymutatások kidolgozásának támogatása,
- az iránymutatások végrehajtásának támogatása bűnüldöző szervek tagjait oktatók számára szervezett regionális képzési programok révén az afrikai Nagy Tavak régiójában, Latin-Amerikában és a Karib-térségben,
- a lőszerkészleteikkel való gazdálkodás terén kritikus segítséget igénylő államok külön támogatása műszaki, jogi és szakpolitikai segítség és speciális képzés biztosítása révén.

Ezen intézkedések részletes leírása a mellékletben található.

2. cikk

(1) E határozat végrehajtásáért az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője (főképviselő) felelős.

(2) Az 1. cikk (2) bekezdésében említett intézkedések végrehajtását az ENSZ Leszerelési Ügyek Hivatala (a továbbiakban: UN-ODA) végzi.

(3) Az UN-ODA ezen feladatát a főképviselő irányítása mellett végzi. A főképviselő ebből a célból megkötöti a szükséges megállapodásokat az UN-ODA-val.

3. cikk

(1) Az 1. cikk (2) bekezdésében említett intézkedések végrehajtására szolgáló pénzügyi referenciaösszeg 2 150 000 EUR.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott összeggel finanszírozott kiadásokat az Unió általános költségvetésére vonatkozó eljárások és szabályok szerint kell kezelni.

(3) A Bizottság felügyeli az (1) bekezdésben említett összegből történő kiadások megfelelő kezelését. Ebből a célból a Bizottság finanszírozási megállapodást köt az UN-ODA-val. A megállapodás rendelkezik arról, hogy az UN-ODA-nak – a hozzájárulás nagyságának megfelelően – biztosítania kell az Unió hozzájárulásának láthatóságát.

4. A Bizottság e határozat hatálybalépését követően a (3) bekezdésben említett finanszírozási megállapodás mihamarabbi megkötésére törekszik. Tájékoztatja a Tanácsot az ezen eljárás során esetlegesen felmerülő nehézségekről, valamint a finanszírozási megállapodás megkötésének időpontjáról.

4. cikk

A főképviselő az UN-ODA által kéthavonta készített rendszeres beszámoló alapján jelentést tesz a Tanácsnak e határozat végrehajtásáról. Ezek a jelentések képezik a Tanács által végzett értékelés alapját. A Bizottság jelentést tesz az 1. cikk (2) bekezdésében említett intézkedések végrehajtásának pénzügyi vonatkozásairól.

5. cikk

(1) Ez a határozat az elfogadása napján lép hatályba.

(2) Ez a határozat a 3. cikk (3) bekezdésében említett finanszírozási megállapodás megkötésének időpontját követően 24 hónappal hatályát veszti. Hat hónappal a hatálybalépés időpontját követően veszíti azonban hatályát abban az esetben, ha ezen időpontig nem kerül sor a szóban forgó finanszírozási megállapodás megkötésére.

Kelt Brüsszelben, 2011. július 18-án.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

MELLÉKLET

1. Célok

E határozat általános céljai a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelme minden formájának megelőzéséről, leküzdéséről és megszüntetéséről szóló ENSZ cselekvési program (ENSZ SALW-cselekvési program) végrehajtásának az előmozdítása a 2012-ben tartandó felülvizsgálati konferenciára tekintettel, továbbá a nemzetközi nyomkövetési eszköz végrehajtásának, valamint az ENSZ lőszerkészlet-gazdálkodásra vonatkozó műszaki iránymutatásai kidolgozásának és végrehajtásának az előmozdítása. Biztosítani kell az egyéb vonatkozó uniós pénzügyi eszközökkel való legnagyobb összhangot.

2. Az intézkedések leírása**2.1. Az ENSZ SALW-cselekvési programja végrehajtásának előmozdítása mind globális, mind regionális szinten****2.1.1. Az intézkedés célja**

Az ENSZ cselekvési programja harmadik államok általi végrehajtásának előmozdítása.

A cselekvési program végrehajtását támogató rendszer, mint az ENSZ-cselekvési program végrehajtására irányuló nemzetközi erőfeszítések koordinálásának hatékony eszköze kidolgozásának támogatása, többek között „az érdekelt államok gyakorlati leszerelési kérdésekkel foglalkozó informális csoportjának” létrehozása és támogatása révén.

2.1.2. Az intézkedés leírása

Legfeljebb nyolc, a cselekvési program regionális szintű végrehajtásának előrevitelével foglalkozó kétnapos regionális találkozó szervezése az UN-ODA által, adott esetben a regionális leszerelési központok támogatásával. E találkozók célja az ENSZ-cselekvési program regionális szempontjainak, valamint az államok harmadik és negyedik kétevenkénti találkozásánál megfogalmazott ajánlásoknak a további megismertetése az érintett harmadik országokkal, a 2012. évi felülvizsgálati konferencia előkészítéseként. A szemináriumok során a kedvezményezett országok többek között áttekintik a 2010 és 2012 közötti időszakra vonatkozó, meglévő regionális végrehajtási terveket, és ösztönzik őket arra, hogy fogalmazzanak meg a 2013–2014-es időszakra szóló, mérhető, teljesíthető és határidőkhöz kötött célokat tartalmazó regionális végrehajtási terveket is.

A cselekvési program végrehajtását támogató rendszer, mint az ENSZ-cselekvési program végrehajtására irányuló nemzetközi erőfeszítések koordinálásának hatékony eszköze kidolgozása és továbbfejlesztése a SALW-val kapcsolatos igények és erőforrások összehangolására szolgáló webalapú eszköznek a cselekvési program végrehajtását támogató rendszer platformjába való integrálásával, a cselekvési programról szóló nemzeti jelentések számára egy elektronikus jelentéstételi funkció kifejlesztésével, a cselekvési program végrehajtását támogató rendszerben regionális és tematikus szekciók kialakításával, valamint a cselekvési program végrehajtását támogató rendszer meglévő platformja többnyelvű változatainak kifejlesztésével. Az érdekelt államok informális csoportjának, mint az adományozók és az ENSZ rendszere, valamint a cselekvési program egyéb érdekelt felei közötti, a kézfegyverekkel kapcsolatos tevékenységeikre vonatkozó, és így például a benyújtott projektvázlatokkal és a szakpolitikák alakításával (lásd pl. a gyakorlati leszerelési intézkedésekről szóló A/RES/63/62 közgyűlési határozatot) kapcsolatos koordináció, tájékoztatás és tudásmegosztás fórumának támogatása magában foglalja majd az e csoport által rendszeresen (évente két-három alkalommal) megtartott találkozók megszervezését és kiszolgálását is.

2.1.3. Az intézkedés eredményei

Az ENSZ cselekvési programjának jobb regionális végrehajtása, a kedvezményezett államok eredményes felkészítése a 2012. évi felülvizsgálati konferenciára, valamint a 2012 és 2014 közötti időszakra vonatkozó, realisztikus, megvalósítható, mérhető és határidőkhöz kötött regionális végrehajtási tervek kidolgozásának a megalapozása.

Továbbfejlesztett, többnyelvű, felhasználóbarát és megbízható tájékoztatás a cselekvési programhoz kapcsolódó végrehajtási igényekről, és ily módon annak biztosítása, hogy a végrehajtást támogató rendszer az e nemzetközi eszköz végrehajtását megkönnyítő elsőszámú eszközzé váljon; az ENSZ-cselekvési programjának a régióban való végrehajtása iránti elkötelezettségének mértékét, valamint – adott esetben – az érintett regionális vagy szubregionális szervezetek elkötelezettségét.

2.1.4. A szemináriumok helyszíne

Az UN-ODA javaslatot fog tenni a regionális szemináriumok lehetséges helyszíneinek listájára, amelyet a főképviselő a Tanács illetékes szerveivel folytatott konzultációt követően hagy jóvá. A szemináriumok helyszíneinek kiválasztására szolgáló kritériumok magukban foglalják majd a szóban forgó régió adott államának a szeminárium megrendezése iránti készségét és az ENSZ cselekvési programjának a régióban való végrehajtása iránti elkötelezettségének mértékét, valamint – adott esetben – az érintett regionális vagy szubregionális szervezetek elkötelezettségét.

2.1.5. Az intézkedés kedvezményezettjei

Az ENSZ cselekvési programjának végrehajtása tekintetében segítségre szoruló államok. A regionális szemináriumok konkrét résztvevőinek kiválasztásakor figyelembe fogják venni a potenciális kedvezményezetteknek a SALW terén tett kötelezettségvállalásait és végrehajtási erőfeszítéseit. Az UN-ODA javaslatot fog tenni a kedvezményezettek végső listájára, amelyet a főképviselő a Tanács illetékes szerveivel folytatott konzultációt követően jóváhagy.

2.2. A nemzetközi nyomonkövetési eszköz végrehajtásának támogatása

2.2.1. Az intézkedés célja

A nemzetközi nyomonkövetési eszköz végrehajtásának támogatása az érintett nyugat-afrikai állami tisztviselőknek a SALW azonosításával, jelölésével, nyomon követésével és nyilvántartásával kapcsolatos készségei javítása és a szükséges eszközök biztosítása révén.

2.2.2. Az intézkedés leírása

Regionális képzések szervezése a későbbiekben oktatói feladatokat ellátó kiválasztott nyugat-afrikai tisztviselők részére a nemzetközi nyomonkövetési eszköz lényeges elemeiről.

Jelölési eszköz és szakértelem kialakítása a régió ilyen eszközzel nem bíró országaiban, többek között jelölőgépek beszerzésén, nyilvántartási eszközök létrehozásán, valamint a bűnüldöző szervek tagjainak jelöléssel és nyomon követéssel kapcsolatos képzésén keresztül.

A főképviselővel és az érintett tanácsi szervekkel folytatandó konzultációk, valamint a Nyugat-afrikai Partmenti Kezdeményezéssel és az ENSZ Fejlesztési Programmal való koordináció biztosítani fogja, hogy ne kerüljön sor a Nyugat-Afrikában zajló egyéb uniós programokkal való párhuzamos munkavégzésre.

2.2.3. Az intézkedés eredményei

A tiltott SALW mennyiségéből adódó biztonsági fenyegetések csökkenése a SALW mennyiségének és típusainak fokozott ellenőrzése, a SALW és a saját készítésű fegyverek elterjedésének megállítását célzó nemzeti hatóságközi szakértelem fejlődése, valamint a nemzetközi nyomonkövetési eszköz tekintetében az államok között a biztonsági ágazatban folytatott együttműködés javulása révén.

2.2.4. Az intézkedés kedvezményezettjei

A Nyugat-Afrikai Államok Gazdasági Közösségének (ECOWAS) mind a 15 tagállamának bűnüldözési szervei, az ECOWAS és annak a kézifegyverekkel foglalkozó ECOSAP programja, a civil társadalom és a helyi közösségek.

2.3. Az ENSZ lőszerkészlet-gazdálkodásra vonatkozó műszaki iránymutatásai kidolgozásának és végrehajtásának támogatása

2.3.1. Az intézkedés célja

Az ENSZ lőszerkészlet-gazdálkodásra vonatkozó műszaki iránymutatásai kidolgozásának és végrehajtásának támogatása.

2.3.2. Az intézkedés leírása

Az ENSZ lőszerkészlet-gazdálkodásra vonatkozó műszaki iránymutatásainak sikeres kidolgozása. Ez a következőket foglalja magában: a műszaki felülvizsgálati bizottság ülésének megszervezése az iránymutatások kidolgozása céljából, majd ezen ülés eredményének feldolgozása és felvétele az iránymutatások végső változatába, és végül az iránymutatások lefordítása és közzététele.

Az iránymutatások operatív használatának és végrehajtásának támogatása a bűnüldöző szervek tagjait oktatók számára szervezett regionális képzési programok lebonyolítása révén az afrikai Nagy Tavak régiójában, valamint Latin-Amerikában és a Karib-térségben, többek között az UN-ODA regionális leszerelési központjain keresztül. Ezek a magasabb szintű képzési programok ki fognak terjedni a lőszerkészlet-gazdálkodással kapcsolatos elvekkkel és alapvető ismeretekkel, a kockázatkezeléssel, a lőszerrel való elszámolással, a szállítással, valamint a biztonsággal és a megsemmisítéssel kapcsolatos kérdésekre. A Latin-Amerikában/a Karib-térségben folytatandó képzési programok a korábban az Unió által e régiókban támogatott képzésre fognak épülni, és kiegészítik azt.

Az említett magasabb szintű képzési programok eredményei alapján azon államok azonosítása, amelyeknek rendkívüli segítségre van szüksége a lőszerkészletek ellenőrzéséhez és tárolásához, és ezen országok ellátása (közvetlenül vagy regionális szervezeteken keresztül) az alábbiakkal:

- az irányelvek végrehajtásához nélkülözhetetlen politikai és jogi keret kidolgozásához szükséges technikai segítség, beleértve a konkrét munkafeladatokhoz nyújtott közvetlen segítséget is,
- a készletgazdálkodáshoz szükséges infrastruktúra kialakításának támogatása és segítése a műszaki iránymutatásoknak a lőszer tárolására használt létesítményekre való gyakorlati alkalmazásával kapcsolatos útmutatáson keresztül.

2.3.3. Az intézkedés eredményei

Teljesen kidolgozott és végrehajtásra kész műszaki iránymutatások.

A nemzeti és regionális biztonságot fenyegető veszélyek csökkenése a készletekkel való jobb nemzeti szintű gazdálkodás révén két kulcsrégióban.

2.3.4. Az intézkedés kedvezményezettjei

A SALW ellenőrizetlen elterjedése által hátrányosan érintett kormányok, nemzetközi és regionális szervezetek, civil társadalom, valamint csoportok és egyének.

A konkrét támogatásokban és képzésekben részesülő államok kiválasztása során figyelembe fogják venni a lehetséges kedvezményezettek sajátos szükségleteit és kötelezettségvállalásait a lőszerkészlet-gazdálkodás terén. Az UN-ODA javaslatot fog tenni a kedvezményezettek végső listájára, amelyet a főképviselő a Tanács illetékes szerveivel folytatott konzultációt követően jóváhagy.

3. **Időtartam**

Az intézkedések becsült teljes időtartama 24 hónap.

4. **Végrehajtó szerv**

E határozat technikai végrehajtását az UN-ODA végzi, amely feladatát a főképviselő irányítása alatt hajtja végre.

5. **Jelentés**

Az UN-ODA rendszeresen, valamint a fent leírt egyes tevékenységek befejezését követően jelentést készít. A jelentéseket legkésőbb hat héttel az adott tevékenység befejezését követően be kell nyújtani a főképviselő részére.

6. **Az intézkedések és az uniós pénzügyi hozzájárulás becsült teljes költsége**

Az intézkedések teljes költsége 2 150 000 EUR.

A TANÁCS 2011/429/KKBP HATÁROZATA

(2011. július 18.)

a bakteriológiai (biológiai) és toxinfegyverek fejlesztésének, gyártásának és tárolásának eltiltásáról és megsemmisítéséről szóló egyezmény (BTWC) részes államainak hetedik felülvizsgálati konferenciáján képviselendő európai uniós álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Tanács 2003. december 12-én elfogadott egy a tömegpusztító fegyverek elterjedése elleni stratégiát, melynek célja többek között a bakteriológiai (biológiai) és toxinfegyverek fejlesztésének, gyártásának és tárolásának eltiltásáról és e fegyverek megsemmisítéséről szóló egyezmény (BTWC) megerősítése, a BTWC betartásának ellenőrzéséről szóló megbeszélés továbbvitele, a BTWC egyetemessé tételének és – többek között büntető jogszabályokkal való – nemzeti végrehajtásának támogatása, valamint a BTWC-nek való megfelelés erősítése.
- (2) Az ENSZ Biztonsági Tanácsa 2004. április 28-án egyhangúlag elfogadta az 1540 (2004) sz. határozatot, mely a nemzetközi béke és biztonság elleni fenyegetésnek minősíti a tömegpusztító fegyverek és a hordozóeszközök terjedését. 2006. április 27-én az ENSZ Biztonsági Tanácsa egyhangúlag elfogadta az 1673 (2006) sz. határozatot az 1540 (2004) sz. határozat teljes körű végrehajtásának támogatására irányuló erőfeszítések fokozása érdekében. E határozat rendelkezéseinek végrehajtása hozzájárul a BTWC végrehajtásához.
- (3) Az ENSZ Biztonsági Tanácsa 1988. augusztus 26-án elfogadta a 620 (1988) sz. határozatot, amely – többek között – arra ösztönzi a főtítkárt, hogy a vegyi és bakteriológiai (biológiai) vagy toxinfegyverek lehetséges, az 1925. évi genfi jegyzőkönyv megsértésének minősíthető használatára vonatkozó állítások felvetése esetén haladéktalanul végezzen vizsgálatokat. A Közgyűlés 2006. szeptember 8-án elfogadta a 60/288 sz. határozathoz csatolt, az ENSZ terrorizmus elleni globális stratégiáját, amely szerint a tagállamok ösztönzik a főtítkárt, hogy frissítse a szakértők és laboratóriumok jegyzékét, valamint a feltételezett használat megfelelő időben történő és hatékony kivizsgálása céljából rendelkezésre álló technikai iránymutatásokat és eljárásokat.
- (4) A BTWC részes államainak hatodik felülvizsgálati konferenciáján született döntés értelmében a hetedik felülvizsgálati konferenciát Genfben, legkésőbb 2011-ben kell megtartani, és ennek alkalmával többek között a BTWC

szempontjából releváns új tudományos és technikai fejlődés; a részes államok által elért eredmények a BTWC szerinti kötelezettségeknek való megfelelés terén; az eredmények a hatodik felülvizsgálati konferencián elfogadott határozatok és ajánlások végrehajtása terén történő figyelembevételével kell felülvizsgálni a BTWC-t.

- (5) A Tanács 2006. február 27-én elfogadta a BTWC-re vonatkozó 2006/184/KKBP együttes fellépést⁽¹⁾ és 2008. november 10-én elfogadta a BTWC-re vonatkozó 2008/858/KKBP együttes fellépést⁽²⁾. Mindkét együttes fellépés a BTWC egyetemessé tételét segíti elő, valamint a részes államok általi végrehajtását támogatja. A 2008/858/KKBP együttes fellépés továbbá ösztönzi a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó nyilatkozatok részes államok általi benyújtását, valamint az ülészakközi folyamatot.
- (6) A 2006/184/KKBP együttes fellépéssel párhuzamosan az Európai Unió megállapodott egy, a BTWC támogatásáról szóló EU együttes fellépést kiegészítő EU cselekvési tervben a biológiai és toxinfegyverekre vonatkozóan⁽³⁾, amelyben a tagállamok kifejezték, hogy szándékukban áll minden áprilisban beszámolni bizalomépítő intézkedéseikről az ENSZ-nek, valamint a megfelelő szakértőkről és laboratóriumokról listákat benyújtani az ENSZ főtítkárnak a vegyi- és biológiai fegyverek feltételezett használatával kapcsolatos vizsgálatok megkönnyítésére.
- (7) A biológiai és toxinfegyver-tilalmi egyezmény 2011. december 5. és december 22. között tartandó hetedik felülvizsgálati konferenciája fényében indokolt az Európai Unió álláspontjának naprakészé tétele,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Unió célja a bakteriológiai (biológiai) és toxinfegyverek fejlesztésének, gyártásának és tárolásának eltiltásáról és megsemmisítéséről szóló egyezmény (BTWC) biológiai és toxinfegyver-tilalmi egyezmény részes államainak hetedik felülvizsgálati konferenciáján a BTWC működésének felülvizsgálata, valamint további erősítése lehetőségeinek feltárása.

E célok elérése tekintetében az Unió konkrét javaslatokat terjeszt elő a 2011. december 5-től 22-ig megrendezésre kerülő hetedik felülvizsgálati konferenciára.

⁽¹⁾ HL L 65., 2006.3.7., 51. o.

⁽²⁾ HL L 302., 2008.11.13., 29. o.

⁽³⁾ HL C 57., 2006.3.9., 1. o.

2. cikk

A bakteriológiai (biológiai) és toxinfegyverek fejlesztésének, gyártásának és tárolásának eltiltásáról és e fegyverek megsemmisítéséről szóló egyezmény hetedik felülvizsgálati konferenciáján az Európai Unió különösen azon munkálkodik, hogy a részes államok (a továbbiakban: részes államok) foglalkozzanak az alábbi prioritásokkal:

- a) a BTWC-nek való megfelelés iránti bizalom megeremtése;
- b) a nemzeti végrehajtásának támogatása; és
- c) az egyetemessé tételének előmozdítása.

3. cikk

Az 1. cikkben említett célok és a 2. cikkben említett prioritások elérése érdekében az Unió:

- a) a hetedik felülvizsgálati konferencián hozzájárul a BTWC működésének teljes körű felülvizsgálatához, beleértve a részes államoknak a BTWC keretében tett kötelezettségvállalásai megvalósítását is;
- b) támogatja egy további, érdemi ülészakközi folyamat megtartását a hetedik és nyolcadik felülvizsgálati konferencia közötti időszakban, és meghatározza, hogy milyen területeken és milyen megerősített intézkedésekkel lehetne további eredményeket elérni e folyamat keretében;
- c) támogatja a nyolcadik felülvizsgálati konferencia megtartását legkésőbb 2016-ban;
- d) a hetedik felülvizsgálati konferencia eredményessége érdekében – a korábbi ilyen konferenciák alkalmával létrehozott keret alapján – konszenzust alakít ki, és támogatja többek között az alábbi lényeges kérdéseket:
 - i. annak megállapítása, hogy melyek azok a hatékony mechanizmusok, amelyekkel a BTWC keretén belül megeremthető a megfelelés iránti bizalom, és ezen mechanizmusok megerősítése;
 - ii. el kell érni, hogy a részes államok képesek legyenek bizonyítani a BTWC-nek való megfelelést a végrehajtási képességeikkel és fellépéseikkel és a megfelelési szándékkal kapcsolatos információcseré és fokozottabb átláthatóság révén. Ez megvalósulhat nyilatkozatok, tanácskozások és helyszíni tevékenységek formájában, amelyek az átláthatóság és vizsgálat egyre magasabb szintjének felelnek meg, valamint az ülészakközi folyamat során történő információcseré és felülvizsgálat révén. Bár e szakaszban nincs konszenzus az ellenőrzés kérdésében, az továbbra is a teljes és hatékony leszerelési és nonproliferációs rendszer központi eleme, és az Unió készen áll arra, hogy azon lehetőségek feltárásán munkálkadjon, amelyekkel hasonló célok valósíthatók meg;

- iii. a BTWC szerinti kötelezettségeknek való teljes mértékű megfelelés és hatékony végrehajtás valamennyi részes állam részéről; adott esetben a nemzeti végrehajtási intézkedéseknek, ezen belül a büntető jogszabályoknak, valamint a kórokozó mikroorganizmusok és a mérgeanyagok ellenőrzésének a támogatása és megerősítése a BTWC keretében, többek között az ENSZ Leszerelési Ügyek Hivatala végrehajtási támogatási egységének (ISU) a nemzeti végrehajtás támogatását illető kapacitásának növelésével és a kérdés ülészakközi témaként való kijelölésével. További intézkedéseket lehetne mérlegelni és döntéseket lehetne hozni a nemzeti végrehajtás javítását célzó lehetőségekkel és módszerekkel kapcsolatban. Az Unió ösztönözni fogja egyrészt a vitát az e tekintetben meglévő lehetőségekről, különösen a nemzeti jogszabályok, a nemzeti érdekelt felek közötti koordináció, valamint a regionális és szubregionális együttműködés területén, másrészt megfelelő biológiai biztonsági és biológiai védelmi előírások végrehajtását az élettudományi intézményekre vonatkozóan.
- iv. a BTWC-hez való, valamennyi állam általi egyetemes csatlakozás, ideértve a BTWC-ben nem részes államok felszólítását arra, hogy késedelem nélkül csatlakozzanak a BTWC-hez, és jogilag kötelezzék el magukat a biológiai és toxinfegyverek elterjedésének megakadályozása és e fegyverek leszerelése mellett; valamint ezen államoknak a BTWC-hez való csatlakozásáig ezen államok ösztönzését arra, hogy megfigyelőként vegyenek részt a részes államoknak az ülésein, és önkéntes alapon hajtsák végre annak rendelkezéseit; törekvés arra, hogy – többek között a BTWC egyetemessé tételével – a biológiai és toxinfegyverek tilalmát a nemzetközi jog általánosan kötelező erejű szabályává nyilvánítsák; ennek érdekében az egyetemessé tételre vonatkozóan olyan cselekvési terv elfogadásának ajánlása, amelyet az ISU koordinál, és amelynek értékelésére az ülészak-folyamatok között külön üléseken kerül sor;
- v. törekvés az átláthatóság fokozására és a BTWC-nek való megfelelés iránti bizalom megeremtésére, többek között a bizalomépítő intézkedések mechanizmusa révén. Az Unió kész arra, hogy a részvételt, valamint a mechanizmus minőségét és átfogó jellegét növelő intézkedések azonosítása révén e mechanizmus javításán munkálkadjon;
- vi. a X. cikkel összefüggő együttműködés és segítségnyújtás átláthatóságának fokozása, valamint az egyéb nemzetközi szervezetek munkájának és szakértemének figyelembevétele. Az Unió különböző segítségnyújtási programjain keresztül továbbra is támogatni fogja a BTWC X. cikkének konkrét végrehajtását, és kész folytatni olyan közös szemlélet kialakítását, amely az alapját képezi a BTWC keretében folytatott békés célú együttműködéssel összefüggő hatékony fellépésnek. További intézkedéseket lehetne mérlegelni és döntéseket lehetne hozni a következőkkel kapcsolatban: a nemzetközi együttműködés javítása, segítségnyújtás és információcseré a biológiai tudományok és a békés célú technológia ügyében, valamint a betegségek ellenőrzésére, felismerésére, diagnosztikára és a fertőző betegségek terjedésének megállítására irányuló kapacitásépítés előmozdítása;

- vii. az Egyesült Nemzetek főtitkárának a kémiai és biológiai fegyverek feltételezett használatára irányuló kivizsgálási mechanizmusának megerősítése. További intézkedések lehetne mérlegelni és döntéseket lehetne hozni a következővel kapcsolatban: biológiai vagy toxinfegyverek feltételezett használata esetén a részes államok valamelyikének kérésére segítségnyújtás és koordináció a megfelelő szervezetekkel a BTWC VII. cikkének keretében, ideértve a nemzeti közegészségügyi rendszeren belüli betegség-ellenőrzési, -felismerési és -diagnosztikai képességek fejlesztését. Az Egyesült Nemzetek főtitkárának a kémiai és biológiai fegyverek feltételezett használatára irányuló kivizsgálási mechanizmusának megerősítésére irányulóan külön elvégzett munka közvetett módon tovább erősítheti a BTWC VI. és VII. cikkét;
- viii. a BTWC szempontjából esetleg hatással bíró, releváns tudományos és technikai fejlődés – például a kémia és a biológia egyre erőteljesebb közeledése, továbbá a szintetikus biológia és a nanotechnológia gyorsan fejlődő területein tapasztalható fejlemények – gyakoribb felmérésének támogatása;
- ix. az 1540 (2004) sz. és az 1673 (2006) sz. ENSZ BT-határozat szerinti kötelezettségeknek való megfelelés, különös tekintettel a biológiai vagy toxinfegyverek terrorizmus céljával való megszerzése vagy felhasználása veszélyének megszüntetésére, beleértve a terroristák esetleges hozzájutását az olyan anyagokhoz, felszerelésekhez és ismeretekhez, amelyek biológiai és toxinfegyverek fejlesztéséhez és gyártásához használhatók;
- x. az érzékenyek minősülő anyagokkal, a létesítményekkel és szakértelemmel összefüggő leszerelés, ellenőrzés és biztonság támogatására irányuló G8 globális partnerségi programok;
- xi. a 2007 és 2010 közötti időszakban az ülésszakközi folyamat keretében elvégzett munka mérlegelése, és annak alapján további intézkedésekről való döntés, valamint a BTWC-ben előírt tilalom végrehajtásához szükséges nemzeti intézkedések elfogadásával kapcsolatos közös szemléletről és hatékony fellépésről folytatott párbeszédre és ezek elősegítésére irányuló erőfeszítések.

4. cikk

A BTCW-vel való megfelelés erősítése érdekében az Unió előmozdítja az alábbiakat:

- a) a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó nyilatkozatokhoz kapcsolódó intézkedések:
- i. a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó éves nyilatkozatoknak, mint a végrehajtásra és a megfelelésre vonatkozó rendszeres nemzeti nyilatkozattételre szolgáló eszköznek a vizsgálata, és az eszköz továbbfejlesztése és cél szem előtt tartásával;
- ii. a nyilatkozatok minőségének javítása az alábbiak révén:
- a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó úrlapok lehető legnagyobb fokú egyszerűsítése és a potenciálisan félreértésre okot adó tényezők kiküszöbölése. A

bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó nyilatkozatok módosítására vonatkozó részletes és konkrét javaslatok a genfi fórum workshopjainak jelentésein alapulnak,

- a bizalomépítő intézkedésre vonatkozó nyilatkozatokban megadott információk összegyűjtésének támogatása. Az Unió e célból támogatná az ISU-t abban, hogy játsszon nagyobb szerepet a nemzeti kapcsolattartó pontok és a BTWC-nek való megfelelésért felelős nemzeti hatóságok támogatásában. Ez a támogatás az alábbi formákat ölthetné: könyvtár, internetes „ügyfélszolgálat”, a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó úrlapok elérhetővé tétele több nyelven, elektronikus formátum bevezetése, regionális szemináriumok a nemzeti kapcsolattartó pontok számára,
 - a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó nyilatkozatok benyújtását ösztönző intézkedések bevezetése, például a BTWC X. cikkével összefüggő információk részletezésének beépítése a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó mechanizmusba (a meglévő D úrlappal vagy új úrlap létrehozásával);
- iii. a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó úrlapok relevánsabbá és átfogóbbá tétele az alábbiak révén:
- hivatkozás a BTWC valamennyi releváns cikkére, figyelembe véve, hogy megfelelő egyensúlyra kell törekedni a hasznos információk és a megszerzésükhöz szükséges erőfeszítés között. Ennek célja, hogy az úrlap ne váljon túlságosan összetetté, és ne növekedjen a munkateher, ami esetleg negatívan hatna a részvételre,
 - a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó úrlapok módosítása két lépésben oly módon, hogy a további vizsgálatot igénylő módosításokra egy következő ülésszakközi folyamat keretében kerülne sor;
- b) az ENSZ főtitkárának a kémiai és biológiai fegyverek feltételezett használatára irányuló kivizsgálási mechanizmusához kapcsolódó intézkedések; annak ismételt hangsúlyozása, hogy a részes államoknak biztosítaniuk kell a mechanizmus rendelkezéseinek hatékonyságát, továbbá gyakorlati lépéseket kell tenniük e célból, például támogatást kell nyújtaniuk a képzési programokhoz, és ki kell dolgozniuk egy analitikai laboratóriumi rendszert.

5. cikk

Az 1. cikkben felsorolt célokon és a 2. cikkben felsorolt prioritásokon túl az Európai Unió támogatja az ISU szerepének megerősítését. Ezenbelül az Európai Unió támogatja:

- a) az ISU megbízási időszakának meghosszabbítását öt évvel;
- b) az ISU megbízatásának alábbi tevékenységekkel történő kiegészítését:
- i. az egyezményvel kapcsolatos szakpolitikai, tudományos és más tevékenységekre irányuló kommunikációs és információs platform kialakítása (könyvtár/elektronikus adatbázis létrehozása a részes államok, az egyetemi-tudományos körök és az ipar figyelmének felkeltése érdekében);

- ii. kapcsolatteremtés és az információk megosztása más releváns nemzetközi intézményekkel;
 - iii. a BTWC nemzeti végrehajtásának további erősítése az információcsere megkönnyítésével és a nemzeti végrehajtásra vonatkozó tanácsadással;
 - iv. a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó rendszer további támogatása a nyilatkozatok felülvizsgálatának folyamatában való részvétellel. Az ISU-t meg lehetne bízni azzal, hogy a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó új úrlapokon benyújtott információk alapján gyűjtse össze a BTWC X. cikkéhez kapcsolódó információkat egy online adatbázisba;
 - v. a tudományos és technológiai fejlődésnek, valamint annak a BTWC-re gyakorolt hatásának áttekintését szolgáló rendszer kialakítása;
 - vi. az egyetemessé tételre vonatkozó cselekvési terv kidolgozása;
- c) az ISU jelenlegi személyzetének megfelelő kibővítését annak érdekében, hogy az ISU el tudja végezni a b) pontban említett tevékenységeket.

6. cikk

Az ülészekkői folyamat felülvizsgálatának és megerősítésének támogatása érdekében az Unió különösen:

- a) az új ülészekkői folyamatra az alábbi témákat támogatja ülészekkői témaként, illetve külön munkacsoport keretében történő megvitatásra:
 - i. nemzeti végrehajtás;
 - ii. egyetemessé tétel;
 - iii. a felülvizsgálati konferenciát követően a bizalomépítő intézkedéseket célzó további munka;
 - iv. segítségnyújtás és együttműködés a BTWC VII. és X. cikke értelmében, beleértve a megfelelő (először legfőképpen biológiai biztonsági és biológiai védelmi) szabályozási keretek kidolgozása és elfogadása során nyújtott segítségre vonatkozó követelmények meghatározását is;
 - v. tudományos és technológiai fejlődés;
- b) az adott területeket érintő tudományos-technológiai fejlődés gyakoribb felmérésére irányuló eljárás támogatása. Ebben az ISU is szerepet játszhatna megújított megbízása révén. Az ülészekkői folyamat során folytatott részletes megbeszéléseken túl a részes államok más módon is tárgyalhatják a tudományos és technológiai kérdéseket (új munkacsoportot hozhatnak létre, felvehetnek egy-egy tudományos-technológiai pontot a részes államok ülésének napirendjére, külön

tudományos-technológiai szakértői ülést tarthatnak, tanácsadó testületet állíthatnak fel vagy nyílt tudományos-technológiai fórumot hozhatnak létre);

- c) a – főként biológiai biztonsági és biológiai védelmi – nemzeti szabályozási keretek fejlesztésének támogatása. A laboratóriumokra és az iparra vonatkozó megfelelő biológiai biztonsági és biológiai védelmi előírások elfogadása – bár semmiképpen nem helyettesít egy megfelelési rendszert – hosszú távon segítséget nyújthat a részes államoknak a BTWC szerinti kötelezettségek teljesítésében. Ezek az előírások más intézkedésekkel együtt olyan hasznos eszköznek is bizonyulhatnak, amely hozzájárulhat egy továbbfejlesztett megfelelési rendszer majdani kialakításához. E kérdésnek – az adott iparágakkal való – megvitatása az új ülészekkői folyamat részét képezheti;
- d) az ülészekkői folyamat határozathozó jellege megerősítésének támogatása a lehetőségek feltárásával, mint például a részes államok találkozója végső jelentésének kötelező erejűvé tételével, ütemtervek elfogadásával, valamint konkrét ügyekkel, cselekvési tervekkel, illetve ajánlásokkal foglalkozó munkacsoportok létrehozásának mérlegelésével.

7. cikk

Az egyetemesség támogatása érdekében az Unió:

- a) támogatja egy, az egyetemessé tételről szóló, konkrét intézkedéseket és tevékenységeket tartalmazó, az ISU által irányítandó cselekvési terv elfogadását. A cselekvési terv többek között olyan tevékenységeket foglalhatna magában, mint tájékoztató rendezvények, közös démarche-ok, a vonatkozó dokumentumok lefordítása, ösztönző tevékenységek, például információcsere a segítségnyújtási ajánlatokkal kapcsolatban, segítségnyújtási látogatás a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó első nyilatkozatok elkészítéséhez. A cselekvési tervet a részes államok minden találkozója során értékelnék, és szükség esetén módosítanák;
- b) támogatja, hogy az ülészekkői folyamat során az egyetemessé tételről külön üléseket vagy munkacsoporti találkozókat tartsanak az egyes szereplők közötti, a tájékoztató rendezvényeket illető koordináció, valamint a regionális kezdeményezések tervezése érdekében.

8. cikk

Az Európai Unió a hetedik felülvizsgálati konferencián támogatja a BTWC X. cikke végrehajtásának felülvizsgálatát. A felülvizsgálatnak az alábbiakra kell irányulnia:

- a) annak vizsgálata, hogy a D úrlap módosításával vagy új úrlap létrehozásával miként lehet integrálni a segítségnyújtási információkat a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó rendszerbe annak érdekében, hogy a részes államok információcserét folytathassanak az együttműködési és segítségnyújtási tevékenységekről;
- b) az ISU megbízása azzal, hogy a BTWC X. cikkével összefüggő információkat gyűjtse össze egy online adatbázisba, amely a webhely egy korlátozott elérésű részén lehetne.

9. cikk

Az Uniónak az 1–8. cikkben említett célokból folytatott tevékenysége a következőkre terjed ki:

- a) az 1–8. cikkben meghatározott álláspont alapján az Európai Unió a hetedik felülvizsgálati konferencián a BTWC részes államai általi megvitatandó konkrét, gyakorlati és megvalósítható javaslatokat tesz a BTWC végrehajtásának hatékony előmozdítására;
- b) az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője, illetve az Unió delegációja démarche-ot fogalmaz meg,

- c) az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője, illetve az Uniónak az ENSZ-hez küldött delegációja nyilatkozatot tesz a hetedik felülvizsgálati konferenciát megelőzően és annak során.

10. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2011. július 18-án.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

A TANÁCS 2011/430/KKBP HATÁROZATA

(2011. július 18.)

a terrorizmus leküzdésére vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló 2001/931/KKBP közös álláspon 2., 3. és 4. cikkének hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek listájának naprakésszé tételéről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2001. december 27-én elfogadta a terrorizmus leküzdésére vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló 2001/931/KKBP közös álláspon 2., 3. és 4. cikkének hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek listáját.
- (2) A Tanács 2010. július 12-én a 2010/386/KKBP határozattal⁽²⁾ naprakésszé tette a 2001/931/KKBP közös álláspon 2., 3. és 4. cikkének hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek listáját.
- (3) A Tanács 2011. január 31-én a 2011/70/KKBP határozattal⁽³⁾ ismét naprakésszé tette a 2001/931/KKBP közös álláspon 2., 3. és 4. cikkének hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek listáját, és hatályon kívül helyezte a 2010/386/KKBP határozatot, kivéve annak mellékletének 2. része 25. pontjában említett csoport tekintetében.
- (4) A 2001/931/KKBP közös álláspon 1. cikkének (6) bekezdésével összhangban el kell végezni azon személyek, csoportok és szervezetek listájának a teljes körű felülvizsgálatát, akikre vagy amelyekre a 2010/386/KKBP határozatot és a 2011/70/KKBP határozatot alkalmazni kell.
- (5) Ez a határozat tartalmazza az említett, a Tanács által végzett felülvizsgálatnak az eredményét.
- (6) A Tanács megállapította, hogy bizonyos személyek és csoportok esetében már nem indokolt, hogy szerepeljenek azoknak a személyeknek, csoportoknak és szervezeteknek a listáján, akikre vagy amelyekre a 2001/931/KKBP közös álláspon 2., 3. és 4. cikkét alkalmazni kell.
- (7) A Tanács arra a következtetésre jutott, hogy az e határozat mellékletében felsorolt személyek, csoportok és szervezetek a 2001/931/KKBP közös álláspon 1. cikkének (2) és (3) bekezdése értelmében terrorcselekményekben vettek részt, az említett közös álláspon 1. cikkének (4) bekezdése értelmében illetékes hatóság tekintetükben határozatot hozott, és hogy ezeknek a továbbiakban is a közös állásponban előírt korlátozó intézkedések hatálya alá kell tartozniuk.
- (8) Ennek megfelelően naprakésszé kell tenni azon személyek, csoportok és szervezetek listáját, akikre vagy amelyekre a 2001/931/KKBP közös álláspon 2., 3. és 4. cikkét alkalmazni kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

E határozat melléklete tartalmazza azon személyek, csoportok és szervezetek listáját, akikre vagy amelyekre a 2001/931/KKBP közös álláspon 2., 3. és 4. cikkét alkalmazni kell.

2. cikk

A 2010/386/KKBP határozat, amennyiben az a mellékletének 2. része 25. pontjában említett csoportra vonatkozik, valamint a 2011/70/KKBP határozat hatályát veszti.

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2011. július 18-án.

a Tanács részéről

az elnök

C. ASHTON

⁽¹⁾ HL L 344., 2001.12.28., 93. o.⁽²⁾ HL L 178., 2010.7.13., 28. o.⁽³⁾ HL L 28., 2011.2.2., 57. o.

MELLÉKLET

Az 1. cikkben említett, a 2001/931/KKBP közös álláspont 2., 3. és 4. cikkének hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek listája

1. SZEMÉLYEK

1. ABOU, Rabah Naami (más néven Naami Hamza, más néven Mihoubi Faycal; más néven Fellaah Ahmed, más néven Dafri Rëmi Lahdi), született: 1966.2.1., Algír (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
2. ABOUD, Maisi (más néven „a svájci Abderrahmane”), született: 1964.10.17., Algír (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
3. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, született: Al Ihsa (Szaúd-Arábia), szaúdi állampolgár
4. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, született: 1966.10.16., Tarut (Szaúd-Arábia), szaúdi állampolgár
5. ARIOUA, Kamel (más néven Lamine Kamel), született: 1969.8.18., Constantine (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
6. ASLI, Mohamed (más néven Dahmane Mohamed), született: 1975.5.13., Ain Taya (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
7. ASLI, Rabah, született: 1975.5.13., Ain Taya (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
8. BOUYERI, Mohammed (más néven Abu ZUBAIR, más néven SOBIAR, más néven Abu Zoubair), született: 1978.3.8., Amszterdam (Hollandia) – a „Hofstadgroep” nevű csoport tagja
9. DARIB, Noureddine (más néven Carreto; más néven Zitoun Mourad), született: 1972.2.1., Algéria – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
10. DJABALI, Abderrahmane (más néven Touil), született: 1970.6.1., Algéria – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
11. EL FATMI, Noureddine (más néven Nouriddin EL FATMI, más néven Nouriddine ELFATMI, más néven Noureddine EL FATMI, más néven Abu AL KA'E KA'E, más néven Abu QAE QAE, más néven FOUAD, más néven FZAD, más néven Nabil EL FATMI, más néven Ben MOHAMMED, más néven Ben Mohand BEN LARBI, más néven Ben Driss Muhand IBN LARBI, más néven Abu TAHAR, más néven EGGIE), született: 1982.8.15., Midar (Marokkó) , útleveleszáma: N829139 (Marokkó) – a „Hofstadgroep” nevű csoport tagja
12. FAHAS, Sofiane Yacine, született: 1971.9.10., Algír (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
13. IZZ-AL-DIN, Hasan (más néven GARBAYA, AHMED, más néven SA-ID, más néven SALWWAN, Samir), Libanon, született: 1963., Libanon, libanoni állampolgár
14. MOHAMMED, Khalid Shaikh (más néven ALI, Salem, más néven BIN KHALID, Fahd Bin Adballah; más néven HENIN, Ashraf Refaat Nabith, más néven WADOOD, Khalid Adbul), született: 1965.4.14. vagy 1964.3.1., Pakisztán, útleveleszám: 488555
15. MOKTARI, Fateh (más néven Ferdi Omar), született: 1974.12.26., Hussein Dey (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
16. NOUARA, Farid, született: 1973.11.25., Algír (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
17. RESSOUS, Hoari (más néven Hallasa Farid), született: 1968.9.11., Algír (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
18. SEDKAOUI, Noureddine (más néven Nounou), született: 1963.6.23., Algír (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
19. SELMANI, Abdelghani (más néven Gano), született: 1974.6.14., Algír (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
20. SENOUCI, Sofiane, született: 1971.4.15., Hussein Dey (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
21. TINGUALI, Mohammed (más néven Mouh di Kouba), született: 1964.4.21., Blinda (Algéria) – az al-Takfir és az al-Hidzsra tagja
22. WALTERS, Jason Theodore James (más néven Abdullah; más néven David), született: Amersfoort (Hollandia), 1985.3.6., útleveleszáma: NE8146378 (Hollandia) – a „Hofstadgroep” nevű csoport tagja

2. CSOPORTOK ÉS SZERVEZETEK

1. „Abu Nidal Szervezet” – „ANO”, (más néven „Fatah-Forradalmi Tanács”, más néven „Arab Forradalmi Brigádok”, más néven „Fekete Szeptember”, más néven „Szocialista Muzulmánok Forradalmi Szervezete”)
 2. „Al-Aqsa Mártírjainak Brigádja”
 3. „Al-Aqsa e.V.”
 4. „Al-Takfir” és „al-Hidzsra”
 5. „Babbar Khalsa”
 6. Az „Új Néphadsereget” – „NPA” is magában foglaló „Fülöp-szigeteki Kommunista Párt”, Fülöp-szigetek
 7. „Gama'a al-Islamiyya” (más néven „Al-Gama'a al-Islamiyya”) (Iszlám Csoport)
 8. „İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi” – „IBDA-C” („Nagy Iszlám Keleti Harci Front”)
 9. „Hamász”, ide tartozik a „ Hamas-Izz al-Din al-Qassem”
 10. „Hezb-i-Mudzsahedin” – „HM”
 11. „Hofstadgroep”
 12. „Holy Land Foundation for Relief and Development” – („Alapítvány a Szent Föld Felszabadításáért és Fejlesztéséért”)
 13. „International Sikh Youth Federation – ISYF” („Ifjú Szikkek Nemzetközi Szövetsége”)
 14. „Khalistan Zindabad Force” – „KZF ” („Khaliszán Zindabad Erő”)
 15. „Kurd Munkáspárt” – „PKK”, (más néven „KADEK”, más néven „KONGRA-GEL”)
 16. „A Tamil Eelam Felszabadító Tigrisei” – „LTTE”
 17. „Ejército de Liberación Nacional” („Nemzeti Felszabadítási Hadsereg”)
 18. „Palestinian Islamic Jihad” – „PIJ” („Palesztin Iszlám Dzsihad”)
 19. „Népi Front Palesztina Felszabadításért” – „PFLP”
 20. „Népi Front Palesztina Felszabadításért Főparancsnokság” (más néven PFLP -Főparancsnokság)
 21. „Fuerzas armadas revolucionarias de Columbia” – „FARC” („Kolumbiai Forradalmi Fegyveres Erők”)
 22. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi” – „DHKP/C” (más néven „Devrimci Sol” (Forradalmi Baloldal), más néven „Dev Sol”) („Forradalmi Népi Felszabadítási Hadsereg/Front/Párt”)
 23. „Sendero Luminoso” – „SL” („Fényes Ösvény”)
 24. „Stichting Al Aqsa” (más néven „Stichting Al Aqsa Nederland” vagy „Al Aqsa Nederland”)
 25. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan” – „TAK” (más néven „Kurdisztáni Szabadság Sólymai” vagy „Kurdisztáni Szabadság Héjái”)
-

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2011. július 11.)

a tagállamok 2011. évi halászati ellenőrzési, vizsgálati és felügyeleti programjaihoz való uniós pénzügyi hozzájárulásról

(az értesítés a C(2011) 4852. számú dokumentummal történt)

(Csak az angol, bolgár, dán, észt, finn, francia, görög, holland, lengyel, lett, litván, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd és szlovén nyelvű szöveg hiteles)

(2011/431/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika végrehajtására és a tengerjogra vonatkozó közösségi pénzügyi intézkedések létrehozásáról szóló, 2006. május 22-i 861/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 21. cikkére,

mivel:

- (1) A tagállamok a 861/2006/EK rendelet 20. cikkével összhangban benyújtották a Bizottságnak a 2011-re vonatkozó halászati ellenőrzési programjukat, valamint a programban szereplő projektek megvalósítása során felmerülő költségek fedezését célzó uniós pénzügyi hozzájárulás iránti kérelmüket.
- (2) A 861/2006/EK rendelet 8. cikkének a) pontjában felsorolt tevékenységekre vonatkozó kérelmek uniós finanszírozásban részesülhetnek.
- (3) Az uniós finanszírozás iránti kérelmeket a Bizottság értékelte a 391/2007/EK bizottsági rendeletben ⁽²⁾ meghatározott szabályoknak való megfelelés tekintetében.
- (4) Az uniós pénzügyi hozzájárulás maximális összegeit és mértékét helyénvaló a 861/2006/EK rendelet 15. cikkében megállapított határokon belül megállapítani, valamint szükséges meghatározni az odaítélés feltételeit.
- (5) A 2010. december 6-án kelt bizottsági levelében ⁽³⁾ – amely szerint a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létreho-

zásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ végrehajtásához szükséges projektek prioritást fognak élvezni és esetükben nagyobb hozzájárulási arányt állapítanak meg – a Bizottság által meghatározott prioritási fellépésekbe történő beruházások ösztönzése érdekében, illetve a pénzügyi válságnak a tagállamok költségvetésére gyakorolt negatív hatása következtében az automatizálással és az adatkezeléssel, az elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszerekkel, az elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi eszközökkel (ERS), a hajómegfigyelési rendszerekkel (VMS), valamint a motor teljesítmény nyomomonkövethetőségével és ellenőrzésével összefüggésben felmerülő kiadásokhoz – a 861/2006/EK rendelet 15. cikkében előírt határokon belül – indokolt nagyarányú társfinanszírozást nyújtani.

- (6) A Bizottság által meghatározott prioritási fellépésekbe történő beruházások ösztönzése érdekében, valamint a költségvetési korlátok miatt a Bizottság elutasította a képzéssel, a közös halászati politika szabályainak megismertetését célzó kezdeményezésekkel, valamint a halászati járórhajók és repülőgépek vásárlásával és korszerűsítésével kapcsolatos projektek uniós finanszírozása iránti összes tagállami kérelmet.
- (7) A hozzájárulásra való jogosultsághoz az automatikus helymeghatározási eszközöknek teljesíteniük kell a műholdas hajómegfigyelési rendszerekre vonatkozó részletes rendelkezések megállapításáról szóló, 2003. december 18-i 2244/2003/EK bizottsági rendeletben ⁽⁵⁾ megállapított követelményeket.
- (8) A hozzájárulásra való jogosultsághoz a halászhajók fedélzetén lévő elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi eszközöknek meg kell felelniük a halászati tevékenységekre vonatkozó információ elektronikus rögzítéséről és jelentéséről, valamint a távérzékelés eszközeiről szóló 1966/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról és az 1566/2007/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. november 3-i 1077/2008/EK bizottsági rendeletben ⁽⁶⁾ előírt követelményeknek.

⁽¹⁾ HL L 160., 2006.6.14., 1. o.

⁽²⁾ HL L 97., 2007.4.12., 30. o.

⁽³⁾ Ares(2010) 905537, 2010.12.6.

⁽⁴⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

⁽⁵⁾ HL L 333., 2003.12.20., 17. o.

⁽⁶⁾ HL L 295., 2008.11.4., 3. o.

(9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Halászati és Akvakultúraágazati Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Tárgy

Ez a határozat a 861/2006/EK rendelet 8. cikkének a) pontjában említett, a közös halászati politikára vonatkozó nyomkövetési és ellenőrzési rendszerek végrehajtása során 2011-ben felmerült tagállami kiadásokhoz nyújtandó uniós pénzügyi hozzájárulárról rendelkezik.

2. cikk

A fennálló kötelezettségvállalások teljesítése

Az érintett tagállamok valamennyi, költségterítési igény tárgyát képező kifizetést 2015. június 30-ig teljesítik. A fenti határidőn túli tagállami kifizetések nem téríthetők vissza. Az e határozathoz kapcsolódó költségvetési előirányzatokat legkésőbb 2016. december 31-ig vissza kell vonni.

3. cikk

Új technológiák és informatikai hálózatok

(1) Az I. mellékletben említett projektek keretében a halászati tevékenységek monitoringjával, ellenőrzésével és felügyeletével kapcsolatos adatgyűjtés és adatkezelés hatékonyságát, illetve biztonságát elősegítő új technológiák és informatikai hálózatok kialakításával összefüggésben felmerült kiadások – a szóban forgó mellékletben megállapított határokon belül – a támogatható kiadások 90 %-ának megfelelő pénzügyi hozzájárulásra jogosultak.

(2) Az I. mellékletben említett projektek keretében felmerült kiadások – a szóban forgó mellékletben megállapított határokon belül – a támogatható kiadások 50 %-ának megfelelő pénzügyi hozzájárulásra jogosultak.

4. cikk

Automatikus helymeghatározási eszközök

(1) A II. mellékletben említett projektek keretében a hajók távolról, a halászati felügyelő központból hajómegfigyelési rendszeren (VMS) keresztül történő megfigyelését lehetővé tevő automatikus helymeghatározási eszközök megvásárlásával és fedélzetre szerelésével összefüggésben felmerült kiadások – a szóban forgó mellékletben megállapított határokon belül – a támogatható kiadások 90 %-ának megfelelő pénzügyi hozzájárulásra jogosultak.

(2) Az (1) bekezdésben említett pénzügyi hozzájárulást a hajónként 2 500 EUR-ban maximált összeg alapján kell kiszámítani.

(3) Az (1) bekezdés szerinti pénzügyi hozzájárulásra való jogosultsághoz az automatikus helymeghatározási eszközöknek meg kell felelniük a 2244/2003/EK rendeletben megállapított követelményeknek.

5. cikk

Elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszerek

A III. mellékletben említett projektek keretében a halászati tevékenységek monitoringjával, ellenőrzésével és felügyeletével kapcsolatos adatcsere hatékonyságát és biztonságát elősegítő elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszerek (ERS) elemeinek fejlesztésével, megvásárlásával, telepítésével és technikai támogatásával összefüggésben felmerült kiadások – a szóban forgó mellékletben megállapított határokon belül – a támogatható kiadások 90 %-ának megfelelő pénzügyi hozzájárulásra jogosultak.

6. cikk

Elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi eszközök

(1) A IV. mellékletben említett projektek keretében a hajók számára a halászati tevékenységgel kapcsolatos adatok elektronikus rögzítését és a halászati felügyelő központnak történő továbbítását lehetővé tevő ERS-eszközök megvásárlásával és fedélzetre szerelésével összefüggésben felmerült kiadások – a szóban forgó mellékletben megállapított határokon belül – a támogatható kiadások 90 %-ának megfelelő pénzügyi hozzájárulásra jogosultak.

(2) Az (1) bekezdésben említett pénzügyi hozzájárulást – a (4) bekezdés sérelme nélkül – a hajónként 3 000 EUR-ban maximált összeg alapján kell kiszámítani.

(3) A pénzügyi hozzájárulásra való jogosultsághoz az ERS-eszközöknek meg kell felelniük az 1077/2008/EK rendeletben megállapított követelményeknek.

(4) Az ERS és VMS funkciókat egyesítő, valamint a 2244/2003/EK és az 1077/2008/EK rendeletben foglalt követelményeket teljesítő eszközök esetében az e cikk (1) bekezdésében említett pénzügyi hozzájárulást a hajónként 4 500 EUR-ban maximált összeg alapján kell kiszámítani.

7. cikk

Kísérleti projektek

Az V. mellékletben említett projektek keretében az új ellenőrzési technológiákkal kapcsolatos kísérleti projektekkel összefüggésben felmerült kiadások – a szóban forgó mellékletben megállapított határokon belül – a támogatható kiadások 50 %-ának megfelelő pénzügyi hozzájárulásra jogosultak.

8. cikk

Az uniós hozzájárulás tagállamonkénti maximális összege

A tervezett kiadások tagállamonkénti legnagyobb összege, annak támogatható része, valamint az uniós hozzájárulás tagállamonkénti maximális összege a következőképpen alakul:

(EUR)

Tagállam	A nemzeti halászati ellenőrzési programban tervezett kiadások	Az e határozat alapján kiválasztott projektekhez kapcsolódó kiadások	Maximális uniós hozzájárulás
Belgium	1 362 000	212 000	190 800
Bulgária	79 251	53 686	48 318
Ciprus	555 000	130 000	105 000
Dánia	8 657 750	5 057 415	4 546 308
Németország	2 967 500	1 771 500	1 575 950
Észtország	459 584	448 280	400 140
Írország	55 448 000	3 405 000	2 824 500
Görögország	7 150 000	4 100 000	3 690 000
Spanyolország	1 351 154	890 751	801 675
Franciaország	7 145 920	6 591 920	4 906 008
Olaszország	25 012 000	5 590 000	3 367 000
Lettország	140 885	140 885	126 796
Litvánia	360 966	149 887	134 899
Málta	159 693	97 885	86 497
Hollandia	932 500	632 500	569 250
Lengyelország	381 565	338 686	304 817
Portugália	5 661 152	1 758 079	1 582 271
Románia	597 000	136 000	94 000
Szlovénia	597 800	591 400	531 900
Finnország	2 470 000	2 055 000	1 729 500
Svédország	6 574 335	3 847 033	3 284 814
Egyesült Királyság	8 119 733	4 916 541	4 327 317
Összesen	136 183 788	42 914 447	35 227 760

9. cikk

Címzettek

Ennek a határozatnak a Belga Királyság, a Bolgár Köztársaság, a Dán Királyság, a Németországi Szövetségi Köztársaság, az Észt Köztársaság, Írország, a Görög Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, az Olasz Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Holland Királyság, a Lengyel Köztársaság, a Portugál Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság, a Finn Köztársaság, a Svéd Királyság, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2011. július 11-én.

a Bizottság részéről

Maria DAMANAKI

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

ÚJ TECHNOLÓGIÁK ÉS INFORMATIKAI HÁLÓZATOK

(EUR)

Tagállam és a projekt kódja	A nemzeti halászati ellenőrzési programban tervezett kiadások	Az e határozat alapján kiválasztott projektekhez kapcsolódó kiadások	Maximális uniós hozzájárulás
Belgium			
BE/11/02	20 000	20 000	18 000
BE/11/03	40 000	40 000	36 000
BE/11/06	1 150 000	0	0
Részösszeg	1 210 000	60 000	54 000
Bulgária			
BG/11/01	15 339	15 339	13 805
BG/11/04	15 339	15 339	13 805
BG/11/05	23 008	23 008	20 708
Részösszeg	53 686	53 686	48 318
Ciprus			
CY/11/01	100 000	100 000	90 000
CY/11/02	4 000	0	0
CY/11/03	10 000	0	0
CY/11/06	10 000	10 000	5 000
CY/11/08	55 000	0	0
Részösszeg	179 000	110 000	95 000
Dánia			
DK/11/01	804 894	804 894	724 405
DK/11/02	1 556 128	1 556 128	1 400 515
DK/11/03	335 372	335 372	301 835
DK/11/04	201 223	201 223	181 101
DK/11/05	134 149	134 149	120 734
DK/11/06	469 522	469 522	422 569
DK/11/08	1 341 489	1 341 489	1 207 341
DK/11/09	134 149	134 149	120 734
DK/11/12	13 414	13 414	6 707
Részösszeg	4 990 340	4 990 340	4 485 941
Németország			
DE/11/02	14 000	14 000	12 600
DE/11/10	6 000	6 000	3 000
DE/11/11	40 000	40 000	20 000
DE/11/13	20 000	20 000	18 000
DE/11/24	50 000	0	0
DE/11/25	50 000	50 000	45 000
DE/11/26	100 000	100 000	90 000
DE/11/27	50 000	50 000	45 000
DE/11/28	95 500	95 500	85 950
DE/11/29	101 000	101 000	90 900
DE/11/30	200 000	170 000	153 000
DE/11/16	10 000	0	0
Részösszeg	736 500	646 500	563 450
Észtország			
EE/11/02	8 280	8 280	4 140
EE/11/03	350 000	350 000	315 000
Részösszeg	358 280	358 280	319 140
Írország			
IE/11/02	218 000	0	0
IE/11/03	60 000	60 000	54 000
IE/11/04	30 000	30 000	27 000
IE/11/05	400 000	400 000	360 000

(EUR)			
Tagállam és a projekt kódja	A nemzeti halászati ellenőrzési programban tervezett kiadások	Az e határozat alapján kiválasztott projektekhez kapcsolódó kiadások	Maximális uniós hozzájárulás
IE/11/10	400 000	400 000	200 000
IE/11/11	1 000 000	1 000 000	900 000
IE/11/12	225 000	225 000	202 500
IE/11/15	100 000	0	0
Részösszeg	2 433 000	2 115 000	1 743 500
Görögország			
EL/11/05	750 000	750 000	675 000
EL/11/01	2 300 000	2 300 000	2 070 000
Részösszeg	3 050 000	3 050 000	2 745 000
Spanyolország			
ES/11/09	250 070	250 070	225 063
ES/11/01	237 931	237 931	214 138
ES/11/04	5 400	0	0
ES/11/05	1 300	0	0
ES/11/06	106 687	106 687	96 018
Részösszeg	601 388	594 688	535 219
Franciaország			
FR/11/04	532 000	532 000	478 800
FR/11/10	19 800	19 800	9 900
FR/11/12	761 120	761 120	685 008
FR/11/11	2 220 000	2 220 000	1 110 000
Részösszeg	3 532 920	3 532 920	2 283 708
Olaszország			
IT/11/04	375 000	375 000	337 500
IT/11/03	325 000	325 000	292 500
IT/11/02	300 000	300 000	270 000
IT/11/05	190 000	190 000	171 000
IT/11/07	7 000 000	0	0
IT/11/08	120 000	0	0
IT/11/11	260 000	260 000	130 000
IT/11/12	100 000	0	0
IT/11/13	150 000	0	0
IT/11/01	3 900 000	3 900 000	1 950 000
Részösszeg	12 720 000	5 350 000	3 151 000
Litvánia			
LT/11/04	18 000	18 000	16 200
LT/11/05	41 887	41 887	37 698
LT/11/01	30 000	30 000	27 000
Részösszeg	89 887	89 887	80 898
Málta			
MT/11/01	93 885	93 885	84 497
MT/11/04	4 000	4 000	2 000
Részösszeg	97 885	97 885	86 497
Hollandia			
NL/11/01	345 000	345 000	310 500
NL/11/02	300 000	0	0
NL/11/03	235 000	235 000	211 500
Részösszeg	880 000	580 000	522 000
Lengyelország			
PL/11/01	338 686	338 686	304 817
Részösszeg	338 686	338 686	304 817
Portugália			
PT/11/02	1 093 579	1 093 579	984 221
PT/11/06	150 000	150 000	135 000
PT/11/11	81 500	0	0

(EUR)			
Tagállam és a projekt kódja	A nemzeti halászati ellenőrzési programban tervezett kiadások	Az e határozat alapján kiválasztott projektekhez kapcsolódó kiadások	Maximális uniós hozzájárulás
PT/11/12 01	12 196	0	0
PT/11/12 02	406	0	0
PT/11/14	125 000	125 000	112 500
PT/11/15	105 000	0	0
PT/11/16	1 500 000	0	0
PT/11/17	200 000	0	0
PT/11/18	108 000	80 500	72 450
PT/11/20	98 000	98 000	88 200
Részösszeg	3 473 681	1 547 079	1 392 371
Románia			
RO/11/04	120 000	0	0
RO/11/05	26 000	26 000	13 000
RO/11/07	30 000	30 000	15 000
RO/11/08	15 000	15 000	7 500
RO/11/09	50 000	50 000	45 000
Részösszeg	241 000	121 000	80 500
Szlovénia			
SI/11/02	150 000	150 000	135 000
SI/11/05	40 000	40 000	36 000
SI/11/06	900	900	450
SI/11/07	15 000	15 000	13 500
SI/11/08	10 500	10 500	9 450
SI/11/09	400	0	0
SI/11/10	15 000	15 000	13 500
Részösszeg	231 800	231 400	207 900
Finnország			
FI/11/01	1 500 000	1 500 000	1 350 000
FI/11/06	300 000	300 000	150 000
FI/11/07	130 000	0	0
FI/11/08	170 000	0	0
Részösszeg	2 100 000	1 800 000	1 500 000
Svédország			
SE/11/01	852 275	852 275	767 048
SE/11/04	535 764	0	0
SE/11/07	277 368	277 368	249 631
SE/11/09	221 894	221 894	199 705
SE/11/10	332 841	332 841	299 557
SE/11/06	221 894	221 894	199 705
SE/11/11	110 947	0	0
SE/11/12	554 736	554 736	499 262
SE/11/13	554 736	554 736	499 262
Részösszeg	3 662 455	3 015 745	2 714 170
Egyesült Királyság			
UK/11/06	8 139	0	0
UK/11/07	1 163	0	0
UK/11/09	52 325	52 325	47 093
UK/11/34	3 488	3 488	1 744
UK/11/35	4 390	4 390	2 195
UK/11/36	3 488	3 488	1 744
UK/11/37	9 564	0	0
UK/11/38	4 535	0	0
UK/11/43	401 163	401 163	361 047
UK/11/44	668 605	668 605	601 744
UK/11/48	156 977	156 977	141 279
UK/11/49	3 488	0	0

(EUR)

Tagállam és a projekt kódja	A nemzeti halászati ellenőrzési programban tervezett kiadások	Az e határozat alapján kiválasztott projektekhez kapcsolódó kiadások	Maximális uniós hozzájárulás
UK/11/50	5 215	0	0
UK/11/55	418 605	418 605	376 744
UK/11/63	1 727	0	0
UK/11/65	11 703	0	0
UK/11/64	5 227	0	0
Részösszeg	1 759 802	1 709 041	1 533 590
Összesen	42 740 311	30 392 137	24 447 019

II. MELLÉKLET

AUTOMATIKUS HELYMEGHATÁROZÁSI ESZKÖZÖK

(EUR)

Tagállam és a projekt kódja	A nemzeti halászati ellenőrzési programban tervezett kiadások	Az e határozat alapján kiválasztott projektekhez kapcsolódó kiadások	Maximális uniós hozzájárulás
Németország			
DE/11/04	437 500	0	0
DE/11/07	67 000	50 000	45 000
DE/11/15	48 000	40 000	36 000
Részösszeg	552 500	90 000	81 000
Észtország			
EE/11/01	101 304	90 000	81 000
Részösszeg	101 304	90 000	81 000
Írország			
IE/11/06	200 000	200 000	180 000
Részösszeg	200 000	200 000	180 000
Görögország			
EL/11/06	400 000	0	0
EL/11/02	2 100 000	1 050 000	945 000
Részösszeg	2 500 000	1 050 000	945 000
Spanyolország			
ES/11/02	356 600	0	0
Részösszeg	356 600	0	0
Franciaország			
FR/11/01	1 730 000	1 730 000	1 557 000
Részösszeg	1 730 000	1 730 000	1 557 000
Olaszország			
IT/11/06	240 000	240 000	216 000
Részösszeg	240 000	240 000	216 000
Litvánia			
LT/11/03	164 198	0	0
Részösszeg	164 198	0	0
Hollandia			
NL/11/04	52 500	52 500	47 250
Részösszeg	52 500	52 500	47 250
Szlovénia			
SI/11/03	30 000	30 000	27 000
Részösszeg	30 000	30 000	27 000
Finnország			
FI/11/02	120 000	75 000	67 500
Részösszeg	120 000	75 000	67 500
Svédország			
SE/11/03	429 920	387 500	348 750
Részösszeg	429 920	387 500	348 750
Egyesült Királyság			
UK/11/04	17 441	15 000	13 500
UK/11/40	797 674	490 000	441 000
UK/11/45	166 860	102 500	92 250
UK/11/52	366 279	225 000	202 500
Részösszeg	1 348 255	832 500	749 250
Összesen	7 825 278	4 777 500	4 299 750

III. MELLÉKLET

ELEKTRONIKUS ADATRÖGZÍTÉSI ÉS JELENTÉSTÉTELI RENDSZEREK

(EUR)

Tagállam és a projekt kódja	A nemzeti halászati ellenőrzési programban tervezett kiadások	Az e határozat alapján kiválasztott projektekhez kapcsolódó kiadások	Maximális uniós hozzájárulás
Belgium			
BE/11/01	100 000	100 000	90 000
BE/11/04	32 000	32 000	28 800
BE/11/05	20 000	20 000	18 000
Részösszeg	152 000	152 000	136 800
Dánia			
DK/11/07	67 074	67 074	60 367
Részösszeg	67 074	67 074	60 367
Németország			
DE/11/18	5 000	0	0
DE/11/20	50 000	50 000	45 000
DE/11/21	370 000	370 000	333 000
DE/11/22	13 500	0	0
Részösszeg	438 500	420 000	378 000
Írország			
IE/11/07	200 000	200 000	180 000
IE/11/13	450 000	450 000	405 000
Részösszeg	650 000	650 000	585 000
Spanyolország			
ES/11/07	296 063	296 063	266 457
Részösszeg	296 063	296 063	266 457
Lettország			
LV/11/01	140 885	140 885	126 796
Részösszeg	140 885	140 885	126 796
Litvánia			
LT/11/02	79 574	60 000	54 000
Részösszeg	79 574	60 000	54 000
Szlovénia			
SI/11/01	330 000	330 000	297 000
Részösszeg	330 000	330 000	297 000
Összesen	2 154 096	2 116 022	1 904 420

IV. MELLÉKLET

ELEKTRONIKUS ADATRÖGZÍTÉSI ÉS JELENTÉSTÉTELI ESZKÖZÖK

(EUR)

Tagállam és a projekt kódja	A nemzeti halászati ellenőrzési programban tervezett kiadások	Az e határozat alapján kiválasztott projektekhez kapcsolódó kiadások	Maximális uniós hozzájárulás
Németország			
DE/11/05	135 000	135 000	121 500
DE/11/06	417 000	375 000	337 500
DE/11/14	105 000	105 000	94 500
Részösszeg	657 000	615 000	553 500
Írország			
IE/11/08	600 000	240 000	216 000
Részösszeg	600 000	240 000	216 000
Franciaország			
FR/11/02	1 002 000	1 002 000	901 800
Részösszeg	1 002 000	1 002 000	901 800
Portugália			
PT/11/05	211 000	211 000	189 900
Részösszeg	211 000	211 000	189 900
Románia			
RO/11/03	100 000	15 000	13 500
Részösszeg	100 000	15 000	13 500
Finnország			
FI/11/04	180 000	180 000	162 000
Részösszeg	180 000	180 000	162 000
Egyesült Királyság			
UK/11/05	26 744	26 744	24 070
UK/11/08	53 489	53 489	48 139
UK/11/39	364 535	364 535	328 081
UK/11/41	455 814	455 814	410 233
UK/11/42	534 884	534 884	481 396
UK/11/46	27 907	27 907	25 116
UK/11/47	37 209	37 209	33 489
UK/11/53	213 953	213 953	192 558
UK/11/54	427 907	427 907	385 116
Részösszeg	2 142 442	2 142 442	1 928 198
Összesen	4 892 442	4 405 442	3 964 898

V. MELLÉKLET

KÍSÉRLETI PROJEKTEK

(EUR)

Tagállam és a projekt kódja	A nemzeti halászati ellenőrzési programban tervezett kiadások	Az e határozat alapján kiválasztott projektekhez kapcsolódó kiadások	Maximális uniós hozzájárulás
Ciprus			
CY/11/04	20 000	20 000	10 000
Részösszeg	20 000	20 000	10 000
Írország			
IE/11/01	200 000	200 000	100 000
Részösszeg	200 000	200 000	100 000
Franciaország			
FR/11/05	227 000	227 000	113 500
FR/11/06	148 000	0	0
FR/11/07	100 000	100 000	50 000
FR/11/09	208 000	0	0
FR/11/08	150 000	0	0
Részösszeg	833 000	327 000	163 500
Portugália			
PT/11/04	89 500	0	0
Részösszeg	89 500	0	0
Svédország			
SE/11/05	221 895	221 895	110 947
SE/11/08	221 894	221 894	110 947
Részösszeg	443 789	443 789	221 894
Egyesült Királyság			
UK/11/51	232 558	232 558	116 279
Részösszeg	232 558	232 558	116 279
Összesen	1 818 847	1 223 347	611 673

2011/431/EU:

- ★ **A Bizottság végrehajtási határozata (2011. július 11.) a tagállamok 2011. évi halászati ellenőrzési, vizsgálati és felügyeleti programjaihoz való uniós pénzügyi hozzájárulásról** *(az értesítés a C(2011) 4852. számú dokumentummal történt)* 50



2011-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

